



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Dokument z posiedzenia

A7-0309/2013

27.9.2013

*****I**

SPRAWOZDANIE

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1082/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej (EUWT) w celu doprecyzowania, uproszczenia i usprawnienia procesu tworzenia takich ugrupowań oraz ich funkcjonowania
(COM(2011)0610/2 – C7-0324/2011 – 2011/0272(COD))

Komisja Rozwoju Regionalnego

Sprawozdawca: Joachim Zeller

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
- *** Procedura zgody
- ***I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- ***II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- ***III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

Poprawki do projektu aktu

W poprawkach Parlamentu zmiany do projektu aktu zaznacza się **wytluszczonym drukiem i kursywą**. Oznakowanie *zwykłą kursywą* jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów projektu aktu w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

W poprawkach do aktów istniejących trzecia i czwarta linijka w nagłówku poprawki w projekcie aktu zawiera, odpowiednio, odniesienie do istniejącego aktu i postanowienia tego aktu, które ulega zmianie. Fragmenty przepisu aktu istniejącego, do którego Parlament wprowadza zmiany, a który nie został zmieniony w projekcie aktu, zaznacza się **wytluszczonym drukiem**. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...].

SPIS TREŚCI

| | Strona |
|---|---------------|
| PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO..... | 5 |
| UZASADNIENIE | 43 |
| OPINIA KOMISJI PRAWNEJ W SPRAWIE PODSTAWY PRAWNEJ | 45 |
| PROCEDURA..... | 54 |

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1082/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej (EUWT) w celu doprecyzowania, uproszczenia i usprawnienia procesu tworzenia takich ugrupowań oraz ich funkcjonowania
(COM(2011)0610/2 – C7-0324/2011 – 2011/0272(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2011)0610/2),
 - uwzględniając art. 294 ust. 2, art. 175, art. 209 ust. 1 i art. 212 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C7-0324/2011),
 - uwzględniając opinię Komisji Prawnej w sprawie proponowanej podstawy prawnej,
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 25 kwietnia 2012 r.¹,
 - uwzględniając opinię Komitetu Regionów z dnia 3 lutego 2012 r.²,
 - uwzględniając art.55 i 37 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rozwoju Regionalnego (A7-0309/2013),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzić znaczące zmiany do swojego wniosku lub zastąpić go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego(ją) przewodniczącego(cą) do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia

¹ Dz.U. C 191 z 29.6.2012, s. 53.

² Dz.U. C 113 z 18.4.2012, s. 22.

Umocowanie 1

Tekst proponowany przez Komisję

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności art. 175 akapit trzeci **w związku z art. 209 ust. 1 oraz art. 212 ust. 1,**

Poprawka

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 175 akapit trzeci,

Poprawka 2

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4a) Należy odnotować, że EUWT mogą mieć potencjał szerszego promowania i skutecznego osiągnięcia harmonijnego rozwoju Unii Europejskiej jako całości oraz zwłaszcza gospodarczej, społecznej i terytorialnej spójności jej regionów, a także przyczyniania się do realizacji celów strategii „Europa 2020”. Mogą również pozytywnie wpłynąć na ograniczanie przeszkód we współpracy terytorialnej między regionami doświadczającymi poważnych i trwałych niekorzystnych warunków przyrodniczych lub demograficznych, co dotyczy również szczególnej sytuacji regionów najbardziej oddalonych, a także mogą wspomóc zacieśnianie współpracy między państwami trzecimi, krajami i terytoriami zamorskimi oraz regionami granicznymi UE, również poprzez wykorzystanie unijnych programów współpracy zewnętrznej.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Doświadczenia związane z utworzonymi do tej pory EUWT pokazują, że ten nowy instrument prawny jest wykorzystywany także do współpracy we wdrażaniu innych polityk *europejskich*. Należy wzmocnić efektywność i skuteczność EUWT poprzez rozszerzenie jego charakteru.

Poprawka

(5) Doświadczenia związane z utworzonymi do tej pory EUWT pokazują, że ten nowy instrument prawny jest wykorzystywany także do współpracy we wdrażaniu innych polityk *Unii, w tym w drodze realizacji programów lub części programów z wykorzystaniem wsparcia finansowego UE innego niż wsparcie w ramach polityki spójności*. Należy wzmocnić efektywność i skuteczność EUWT poprzez rozszerzenie jego charakteru, *zniesienie utrzymujących się przeszkód i ułatwienie tworzenia i funkcjonowania EUWT, zachowując jednocześnie możliwość ograniczenia przez państwa członkowskie działań, które EUWT może wykonywać bez wsparcia finansowego z UE. Przypomina się, że na mocy rozporządzenia (UE) nr 1083/2006 EUWT posiadają w każdym państwie członkowskim zdolność prawną o najszerszym zakresie, jak również możliwość zawierania porozumień z innymi EUWT lub innymi podmiotami prawnymi do celów realizowania wspólnych projektów współpracy, aby między innymi zapewnić skuteczniejsze działanie strategii makroregionalnych*.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję

(6) EUWT działa z natury rzeczy w co najmniej dwóch państwach członkowskich. W związku z tym *należy doprecyzować kwestię prawa właściwego, jako że art. 2 ust. 1 rozporządzenia* w sprawie EUWT *sprzed zmiany pozwala na to*, by w konwencji i statucie wskazano prawo

Poprawka

(6) EUWT działa z natury rzeczy w co najmniej dwóch państwach członkowskich. W związku z tym *rozporządzenie* w sprawie EUTW *umożliwia*, by w konwencji i statucie wskazano prawo właściwe dla pewnych kwestii. *Należy doprecyzować, w których kwestiach*

właściwe dla pewnych kwestii, a priorytet przyznany jest – w ramach określonej w tym artykule hierarchii prawa właściwego – prawu krajowemu państwa członkowskiego, w którym EUWT ma swoją siedzibę statutową. Jednocześnie przepisy dotyczące prawa właściwego należy rozszerzyć na działania i działalność EUWT.

priorytet przyznany jest – w ramach określonej w tym artykule hierarchii prawa właściwego – prawu krajowemu państwa członkowskiego, w którym EUWT ma swoją siedzibę statutową. Jednocześnie przepisy dotyczące prawa właściwego należy rozszerzyć na działania i działalność EUWT, **z zastrzeżeniem kontroli zgodności z prawem dokonywanej w każdym przypadku przez państwa członkowskie.**

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję

(8) W związku z tym, że zgodnie z art. 3 ust. 1 *lit. d*) rozporządzenia w sprawie EUWT podmioty ustanowione na podstawie prawa prywatnego mogą stać się członkami EUWT, pod warunkiem że są uznawane za „podmioty prawa publicznego” w rozumieniu art. 1 ust. 9 dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi, EUWT mogą być w przyszłości wykorzystywane do wspólnego zarządzania usługami publicznymi **świadczonymi** w ogólnym interesie gospodarczym lub do wspólnego zarządzania infrastrukturą. Członkami EUWT mogą zatem zostać także inne podmioty prawa prywatnego lub publicznego. W związku z tym należy objąć rozporządzeniem także „przedsiębiorstwa publiczne” w rozumieniu art. 2 ust. 1 lit. b) dyrektywy 2004/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. koordynującej procedury udzielania zamówień przez podmioty działające w

Poprawka

(8) W związku z tym, że zgodnie z art. 3 ust. 1 *lit. d*) rozporządzenia w sprawie EUWT podmioty ustanowione na podstawie prawa prywatnego mogą stać się członkami EUWT, pod warunkiem że są uznawane za „podmioty prawa publicznego” w rozumieniu art. 1 ust. 9 dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi, EUWT mogą być w przyszłości wykorzystywane do wspólnego zarządzania usługami publicznymi, **ze szczególnym uwzględnieniem usług świadczonych** w ogólnym interesie gospodarczym lub do wspólnego zarządzania infrastrukturą. Członkami EUWT mogą zatem zostać także inne podmioty prawa prywatnego lub publicznego. W związku z tym należy objąć rozporządzeniem także „przedsiębiorstwa publiczne” w rozumieniu art. 2 ust. 1 lit. b) dyrektywy 2004/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. koordynującej procedury udzielania

sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych.

zamówień przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych, **jak również przedsiębiorstwa, którym powierzono zarządzanie usługami świadczonymi w ogólnym interesie gospodarczym w obszarach takich jak edukacja i szkolenia, opieka medyczna, potrzeby socjalne w zakresie zdrowia i opieki długoterminowej, opieki nad dziećmi, dostępu do rynku pracy i reintegracji na nim, mieszkalnictwa socjalnego i opieki nad słabszymi grupami społecznymi oraz włączenia społecznego tych grup.**

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję

(9) Artykuł 175 akapit trzeci Traktatu nie przewiduje objęcia podmiotów z państw trzecich **przepisami przyjętymi na podstawie tego artykułu. Rozporządzenie w sprawie EUWT nie wyklucza wprost możliwości uczestnictwa podmiotów z państw trzecich w EUWT utworzonych** zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, w **przypadku** gdy pozwalają na to **przepisy** państwa trzeciego lub umowy między **państwami członkowskimi i państwami trzecimi.**

Poprawka

(9) Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006 nie zawiera szczegółowych zasad dotyczących uczestniczenia podmiotów z państw trzecich w EUWT **utworzonym** zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, **czyli między członkami pochodzącymi z przynajmniej dwóch państw członkowskich. Z uwagi na dalsze dostosowywanie zasad dotyczących współpracy między co najmniej jednym państwem członkowskim i co najmniej jednym państwem trzecim – przede wszystkim w kontekście współpracy transgranicznej w ramach Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa (ENI) i Instrumentu Pomocy Przedakcesyjnej (IPA II), ale również w kontekście finansowania uzupełniającego z EFR, a także współpracy transnarodowej w ramach celu „Europejska współpraca terytorialna”,** gdy środki przydzielone z **ENI i IPA II zostaną przesunięte w celu ich połączenia z alokacjami z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) w ramach**

wspólnych programów współpracy – uczestnictwo członków z państw trzecich sąsiadujących z państwem członkowskim, w tym z jego regionami najbardziej oddalonymi, w EUWT ustanowionym między przynajmniej dwoma państwami członkowskimi powinno być wyraźnie przewidziane. Powinno to być możliwe, gdy pozwalają na to ustawodawstwo państwa trzeciego lub umowy zawarte między przynajmniej jednym uczestniczącym państwem członkowskim a państwem trzecim.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Doświadczenie pokazuje, że zaangażowanie władz lub innych podmiotów z państw trzecich równoważnych do ich kwalifikowalnych odpowiedników w państwach członkowskich, przysparza trudności na etapie realizacji. Jednakże takie zaangażowanie w EUWT ustanowionych przez członków wywodzących się z dwóch lub więcej państw członkowskich ma charakter wyłącznie pomocniczy w stosunku do współpracy w ramach Unii i pomiędzy państwami członkowskimi. W związku z tym należy sprecyzować możliwości tego rodzaju zaangażowania, bez odwoływania się do innej podstawy prawnej w Traktacie.

Poprawka

(10) By zwiększyć gospodarczą, społeczną i terytorialną spójność Unii, a także by pod tym względem wzmocnić w szczególności efektywność współpracy terytorialnej, w tym co najmniej jednego z jej komponentów: współpracy transgranicznej, transnarodowej lub międzyregionalnej między członkami EUWT, należy dopuścić uczestnictwo w EUWT państw trzecich sąsiadujących z państwem członkowskim (w tym z jego regionami najbardziej oddalonymi). Operacje w ramach europejskich programów współpracy terytorialnej, gdy są one współfinansowane przez UE, powinny zatem nadal zmierzać do realizacji celów polityki spójności, nawet jeżeli są realizowane, częściowo lub w całości, poza terytorium Unii, i jeśli w związku z tym działania w ramach EUWT są prowadzone przynajmniej w jakiejś części poza terytorium Unii. W tym kontekście i w stosownych przypadkach wkład działań w ramach EUWT obejmujących również członków z państw trzecich sąsiadujących z co najmniej

jednym państwem członkowskim (w tym z jego regionami najbardziej oddalonymi) w realizację celów polityki działań zewnętrznych UE (np. celów współpracy na rzecz rozwoju lub celów współpracy gospodarczej, finansowej i technicznej) pozostaje jedynie marginalny, gdyż środek ciężkości danych programów współpracy, a co za tym idzie działań w ramach EUWT (nawet przy udziale państw trzecich sąsiadujących z co najmniej jednym państwem członkowskim, w tym z regionami najbardziej oddalonymi) powinien koncentrować się na celach unijnej polityki spójności.

W związku z tym ewentualne cele współpracy na rzecz rozwoju lub cele współpracy gospodarczej, finansowej i technicznej między tylko jednym państwem członkowskim (w tym jego regionami najbardziej oddalonymi) i co najmniej jednym państwem trzecim mają jedynie uzupełniający charakter wobec celów opartej na polityce spójności współpracy terytorialnej między państwami członkowskimi (w tym ich regionami najbardziej oddalonymi). Z tego względu art. 175 akapit trzeci TFUE jest wystarczającą podstawą prawną do przyjęcia rozporządzenia.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Europejska współpraca terytorialna jest wspierana od 1990 r. z instrumentów finansowych w ramach polityki spójności i w tym kontekście, w ograniczonej liczbie przypadków, zawsze istniała możliwość współpracy między pojedynczym państwem członkowskim a państwem trzecim. W związku z tym również

Poprawka

skreślony

instrument prawny, jakim jest EUWT, należy otworzyć na takie możliwości współpracy.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję

(12) *Biorąc pod uwagę fakt, że na współpracę z najbardziej oddalonymi regionami Unii zostanie w okresie 2014–2020 przeznaczona specjalna dodatkowa alokacja, w tę współpracę należy obok władz i podmiotów z państw trzecich również zaangażować władze i podmioty z państw i terytoriów zamorskich wymienionych w załączniku II do Traktatu („terytoriów zamorskich”). Taka współpraca jest dozwolona zgodnie z art. 203 Traktatu.*

Poprawka

(12) *W wyniku pozwolenia na udział w EUWT władz i organizacji krajowych, regionalnych, subregionalnych i lokalnych, a także – w stosownych przypadkach – innych organów lub instytucji publicznych (w tym dostawców usług publicznych) z krajów lub terytoriów zamorskich (KTZ), na mocy art. [...]¹ decyzji Rady nr ... (UE) .../2013 w sprawie stowarzyszenia KTZ z UE („decyzja o stowarzyszeniu KTZ”) i biorąc pod uwagę zamiar, by w okresie programowania 2014–2020 specjalna dodatkowa alokacja wzmocniła współpracę regionów najbardziej oddalonych Unii z sąsiadującymi państwami trzecimi i niektórymi sąsiadującymi KTZ, zgodnie z wykazem w załączniku II do Traktatu, instrument prawny EUWT powinien zostać również otwarty dla członków z KTZ. Z uwagi na pewność prawa i przejrzystość należy ustanowić specjalne procedury zatwierdzania na potrzeby przystępowania do EUWT członków z KTZ, w tym – w razie konieczności – specjalne zasady dotyczące prawa właściwego dla EUWT obejmujących również członków z KTZ.*

¹ *Konkretne odniesienie zostanie określone na późniejszym etapie w świetle postępów w negocjacjach dotyczących decyzji o stowarzyszeniu KTZ.*

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję

(13) W rozporządzeniu w sprawie EUWT **wprowadzono** rozróżnienie między konwencją określającą konstytutywne elementy przyszłego EUWT oraz statutem zawierającym przepisy wykonawcze. Statut **musiał** jednak zawierać wszystkie postanowienia konwencji. Należy **zatem** doprecyzować, że konwencja i statut są odrębnymi dokumentami oraz że procedura zatwierdzenia powinna być ograniczona do konwencji, pomimo że do państw członkowskich przesyłane są oba dokumenty. Ponadto niektóre elementy objęte obecnie statutem powinny znaleźć się w konwencji.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Doświadczenia dotyczące tworzenia EUWT wskazują, że rzadko dotrzymano terminu trzech miesięcy na zatwierdzenie przez państwo członkowskie. Należy zatem przedłużyć ten termin do sześciu miesięcy. Z drugiej strony, w celu zapewnienia pewności prawnej po tym okresie, konwencja powinna zostać uznana za zatwierdzoną w drodze milczącej zgody. Państwa członkowskie mogą stosować krajowe przepisy dotyczące procedury takiego zatwierdzenia lub ustanowić przepisy szczególne w ramach przepisów krajowych wdrażających rozporządzenie w sprawie EUWT, jednak należy wykluczyć odstępstwa od przepisu dotyczącego milczącej zgody po upływie sześciu

Poprawka

(13) W rozporządzeniu w sprawie EUWT **wprowadza się** rozróżnienie między konwencją określającą konstytutywne elementy przyszłego EUWT oraz statutem zawierającym przepisy wykonawcze. Statut **musi** jednak zawierać wszystkie postanowienia konwencji. Należy doprecyzować, że konwencja i statut są odrębnymi dokumentami oraz że procedura zatwierdzenia powinna być ograniczona do konwencji, pomimo że do państw członkowskich przesyłane są oba dokumenty. Ponadto niektóre elementy objęte obecnie statutem powinny znaleźć się w konwencji.

Poprawka

(14) Doświadczenia dotyczące tworzenia EUWT wskazują, że rzadko dotrzymano terminu trzech miesięcy na zatwierdzenie przez państwo członkowskie. Należy zatem przedłużyć ten termin do sześciu miesięcy. Z drugiej strony, w celu zapewnienia pewności prawa po tym okresie, konwencja powinna zostać uznana za zatwierdzoną w drodze milczącej zgody, **w stosownych przypadkach zgodnie z prawem krajowym danych państw członkowskich (w tym zgodnie z ich odpowiednimi wymogami konstytucyjnymi). Jednak to państwo członkowskie, w którym ma znajdować się proponowana siedziba statutowa EUWT, powinno mieć obowiązek formalnego**

miesiący.

zatwierdzenia konwencji. Państwa członkowskie mogą stosować krajowe przepisy dotyczące procedury takiego zatwierdzenia lub ustanowić przepisy szczególne w ramach przepisów krajowych wdrażających rozporządzenie w sprawie EUWT, jednak należy wykluczyć odstępstwa od przepisu dotyczącego milczącej zgody po upływie sześciu miesięcy, ***z wyjątkiem przypadków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu.***

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Należy sprecyzować, że państwa członkowskie powinny zatwierdzić konwencję, chyba że uznają uczestnictwo przyszłego członka za niezgodne z rozporządzeniem w sprawie EUWT, z innymi unijnymi przepisami dotyczącymi działalności EUWT określonej w projekcie konwencji lub z krajowymi przepisami prawa materialnego dotyczącymi kompetencji przyszłego członka, ***o ile*** takie uczestnictwo nie jest uzasadnione ze względu na interes publiczny lub porządek publiczny tego państwa członkowskiego; oceny konwencji należy dokonywać z wyłączeniem wszelkich przepisów krajowych wymagających innych lub bardziej rygorystycznych zasad lub procedur niż określonych w rozporządzeniu w sprawie EUWT.

Poprawka

(15) Należy sprecyzować, że państwa członkowskie powinny zatwierdzić konwencję, chyba że uznają uczestnictwo przyszłego członka za niezgodne z rozporządzeniem w sprawie EUWT, z innymi unijnymi przepisami dotyczącymi działalności EUWT określonej w projekcie konwencji lub z krajowymi przepisami prawa materialnego dotyczącymi ***uprawnień i*** kompetencji przyszłego członka; ***uznają, że*** takie uczestnictwo nie jest uzasadnione ze względu na interes publiczny lub porządek publiczny tego państwa członkowskiego ***bądź że statuty nie są zgodne z konwencją***, przy czym oceny konwencji należy dokonywać z wyłączeniem wszelkich przepisów krajowych wymagających innych lub bardziej rygorystycznych zasad lub procedur niż określonych w rozporządzeniu w sprawie EUWT.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję

(16) Rozporządzenie w sprawie EUWT nie ma zastosowania w państwach **trzecich lub terytoriach zamorskich**, należy więc postanowić, że państwo członkowskie, w którym będzie znajdować się siedziba statutowa proponowanego EUWT, powinno **dopilnować, by** – przy zatwierdzeniu uczestnictwa przyszłych członków podlegających **ich** prawu – państwa trzecie **lub terytorium zamorskie** stosowały warunki i procedury równoważne do tych określonych w rozporządzeniu w sprawie EUWT lub zgodne z umowami międzynarodowymi, **zwłaszcza z tymi, które przyjęto w ramach dorobku prawnego** Rady Europy. Należy również uściślić, że w przypadku zaangażowania kilku państw członkowskich i co najmniej jednego państwa trzeciego **lub terytorium zamorskiego**, wystarczy zawarcie porozumienia między danym państwem trzecim **lub terytorium zamorskim** oraz jednym uczestniczącym państwem członkowskim.

Poprawka 14

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 16 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(16) Rozporządzenie w sprawie EUWT nie ma zastosowania w państwach, należy więc postanowić, że państwo członkowskie, w którym będzie znajdować się siedziba statutowa proponowanego EUWT, powinno przy zatwierdzeniu uczestnictwa przyszłych członków podlegających **jego** prawu **upewnić się – w porozumieniu z innymi zainteresowanymi państwami członkowskimi (czyli państwami członkowskimi, na mocy prawa których przyszli członkowie zostali utworzeni)** – że państwa trzecie stosowały warunki i procedury równoważne do tych określonych w rozporządzeniu w sprawie EUWT lub zgodne z **dwustronnymi lub wielostronnymi** umowami międzynarodowymi **zawartymi między państwami członkowskimi** Rady Europy, **niezależnie od tego, czy są one także państwami członkowskimi Unii, na podstawie madryckiej konwencji ramowej i dodatkowych protokołów do niej**. Należy również uściślić, że w przypadku zaangażowania kilku państw członkowskich i co najmniej jednego państwa trzeciego, wystarczy zawarcie porozumienia między danym państwem trzecim oraz jednym uczestniczącym państwem członkowskim.

Poprawka

(16a) Procedury zatwierdzenia udziału przyszłych członków z KTZ powinny, z uwagi na powiązania między KTZ i państwami członkowskimi Unii, obejmować te państwa członkowskie.

Zgodnie z istniejącym między państwem członkowskim a danym KTZ szczególnym związkiem w dziedzinie zarządzania stosowne państwo członkowskie powinno albo zatwierdzić udział przyszłego członka albo przedstawić państwu członkowskiemu, w którym znajduje się siedziba statutowa, pisemne potwierdzenie, zgodnie z którym właściwe organy KTZ zatwierdziły udział przyszłego członka zgodnie z warunkami i procedurami równoważnymi tym, które ustanowiono w niniejszym rozporządzeniu. Taka sama procedura powinna mieć zastosowanie w przypadku przyszłego członka z KTZ, który chciałby przyłączyć się do istniejącego EUWT.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję

(17) Aby zachęcać do przystąpienia dodatkowych członków do istniejących EUWT, należy uprościć procedurę zmiany konwencji w takich przypadkach. W związku z tym nie będzie konieczne zgłaszanie tych zmian wszystkim uczestniczącym państwom członkowskim, lecz jedynie temu państwu członkowskiemu, którego prawu krajowemu podlega nowy przyszły członek. Uproszczenie to nie powinno jednak mieć zastosowania do nowych przyszłych członków z państwa trzeciego lub terytorium zamorskiego, tak by umożliwić wszystkim uczestniczącym państwom członkowskim zbadanie, czy przystąpienie takich członków jest zgodne z ich interesem publicznym lub porządkiem publicznym.

Poprawka

(17) Aby zachęcać do przystąpienia dodatkowych członków do istniejących EUWT, należy uprościć procedurę zmiany konwencji w takich przypadkach. W związku z tym, **w przypadku nowego członka z państwa członkowskiego, które już zatwierdziło konwencję**, nie będzie konieczne zgłaszanie tych zmian wszystkim uczestniczącym państwom członkowskim, lecz jedynie temu państwu członkowskiemu, którego prawu krajowemu podlega nowy przyszły członek **i państwu członkowskiemu, w którym dane EUWT ma siedzibę statutową. Późniejsza zmiana konwencji powinna zostać zgłoszona wszystkim zainteresowanym państwom członkowskim.** Uproszczenie to nie powinno jednak mieć zastosowania do nowych przyszłych członków z państwa członkowskiego, które jeszcze nie zatwierdziło konwencji, z państwa

trzeciego lub terytorium zamorskiego, tak by umożliwić wszystkim uczestniczącym państwom członkowskim zbadanie, czy przystąpienie takich członków jest zgodne z ich interesem publicznym lub porządkiem publicznym.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję

(19) Cele EUWT powinny zostać rozszerzone, tak by obejmowały również ułatwianie i wspieranie ogólnej współpracy terytorialnej, w tym planowania strategicznego oraz zarządzania sprawami regionalnymi i lokalnymi zgodnie z polityką spójności i polityką Unii w innych obszarach, co przyczyni się do realizacji strategii „Europa 2020” lub do realizacji strategii makroregionalnych. Ponadto należy uściślić, że **co najmniej jeden** członek EUWT z każdego państwa członkowskiego reprezentowanego w ugrupowaniu powinien posiadać dany zakres kompetencji potrzebny do skutecznego funkcjonowania EUWT.

Poprawka

(19) Cele EUWT powinny zostać rozszerzone, tak by obejmowały również ułatwianie i wspieranie ogólnej współpracy terytorialnej, w tym planowania strategicznego oraz zarządzania sprawami regionalnymi i lokalnymi zgodnie z polityką spójności i polityką Unii w innych obszarach, co przyczyni się do realizacji strategii „Europa 2020” lub do realizacji strategii makroregionalnych. ***W związku z tym EUWT powinno być w stanie realizować operacje przy wsparciu finansowym innym niż wsparcie udzielane w ramach unijnej polityki spójności.*** Ponadto należy uściślić, że ***każdy*** członek EUWT z każdego państwa członkowskiego reprezentowanego w ugrupowaniu powinien posiadać dany zakres kompetencji potrzebny do skutecznego funkcjonowania EUWT, ***chyba że dane państwo członkowskie lub państwo trzecie zatwierdzą udział członka niedysponującego kompetencjami w odniesieniu do wszystkich zadań określonych w konwencji.***

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję

(22) Rozporządzenie przewiduje, że zadania nie dotyczą, między innymi, „uprawnień regulacyjnych”, które mogą mieć różne skutki prawne w różnych państwach członkowskich; należy jednak wprowadzić zapis, że zgromadzenie EUWT może określić zasady i warunki korzystania z danego elementu infrastruktury zarządzanego przez EUWT, w tym opłaty wnoszone przez użytkowników.

Poprawka

(22) Rozporządzenie przewiduje, że zadania nie dotyczą, między innymi, „uprawnień regulacyjnych”, które mogą mieć różne skutki prawne w różnych państwach członkowskich; należy jednak wprowadzić zapis, że zgromadzenie EUWT może – ***o ile konwencja EUWT to wyraźnie przewiduje, a także zgodnie z prawem krajowym i unijnym*** – określić zasady i warunki korzystania z danego elementu infrastruktury zarządzanego przez EUWT, ***lub zasady i warunki, świadczenia usługi w ogólnym interesie gospodarczym***, w tym opłaty wnoszone przez użytkowników.

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję

(24) Należy podkreślić, że konwencja nie powinna jedynie powtarzać ogólnego odniesienia do prawa właściwego, określonego w art. 2, lecz należy w niej wymienić przepisy ***szczególne*** prawa unijnego lub krajowego mające zastosowanie do EUWT jako osoby prawnej lub do jego działalności. Ponadto należy stwierdzić, że mogą to być przepisy krajowe państwa członkowskiego, w którym organy statutowe wykonują swoje uprawnienia, w szczególności w przypadku gdy personel pracujący pod nadzorem dyrektora znajduje się w innym państwie członkowskim niż to, w którym znajduje się siedziba statutowa, lub też ***przepisy państwa członkowskiego, w którym EUWT prowadzi swoją działalność, w tym państwa, w którym*** ugrupowanie zarządza usługami publicznymi świadczonymi w

Poprawka

(24) Należy podkreślić, że konwencja nie powinna jedynie powtarzać ogólnego odniesienia do prawa właściwego, określonego w art. 2, lecz należy w niej wymienić przepisy prawa unijnego lub krajowego mające zastosowanie do EUWT jako osoby prawnej lub do jego działalności. Ponadto należy stwierdzić, że mogą to być przepisy krajowe państwa członkowskiego, w którym organy statutowe wykonują swoje uprawnienia, w szczególności w przypadku gdy personel pracujący pod nadzorem dyrektora znajduje się w innym państwie członkowskim niż to, w którym znajduje się siedziba statutowa, lub też ***unijne i krajowe prawo właściwe dotyczące bezpośrednio działalności EUWT prowadzonej w ramach zadań wyszczególnionych w konwencji***, w tym

ogólnym interesie *gospodarczym* lub zarządza infrastrukturą.

kiedy ugrupowanie zarządza usługami publicznymi świadczonymi w ogólnym interesie lub zarządza infrastrukturą.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję

(26) *Należy* uściślić, że – *ze względu na znaczenie tej kwestii* – przepisy mające zastosowanie do personelu EUWT, jak również zasady, którym podlegają uregulowania w zakresie zarządzania personelem i procedur rekrutacji, powinny być zawarte w konwencji, nie zaś w statucie. *EUWT powinny mieć* do wyboru *kilka wariantów*. Szczegółowe uregulowania dotyczące zarządzania personelem i procedur rekrutacji należy *jednak* zawrzeć w statucie.

Poprawka

(26) *Z uwagi na ich znaczenie należy* uściślić, że przepisy mające zastosowanie do personelu EUWT, jak również zasady, którym podlegają uregulowania w zakresie zarządzania personelem i procedur rekrutacji, powinny być zawarte w konwencji, nie zaś w statucie. *Powinna istnieć możliwość postanowienia, że konwencja może określać różne opcje w odniesieniu do wyboru zasad*. Szczegółowe uregulowania dotyczące zarządzania personelem i procedur rekrutacji należy zawrzeć w statucie.

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję

(27) Państwa członkowskie powinny lepiej wykorzystywać możliwości przewidziane w *art. 16 rozporządzenia* Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 883/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego, przewidując w drodze wspólnego porozumienia wyjątki od *przepisów art. 11–15 (Określanie mającego zastosowanie ustawodawstwa) tego rozporządzenia* w interesie niektórych osób lub kategorii osób, a także w celu uznania personelu EUWT za należący do

Poprawka

(27) Państwa członkowskie powinny lepiej wykorzystywać możliwości przewidziane w *rozporządzeniu* Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 883/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego, przewidując w drodze wspólnego porozumienia wyjątki od *określenia* mającego zastosowanie ustawodawstwa *zgodnie z tym rozporządzeniem* w interesie niektórych osób lub kategorii osób, a także w celu uznania personelu EUWT za należący do

takiej kategorii osób.

takiej kategorii osób.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję

(28) Należy uściślić, że uregulowania dotyczące odpowiedzialności członków w przypadku EUWT z ograniczoną odpowiedzialnością powinny – **ze względu na znaczenie tej kwestii** – być zawarte w konwencji, nie zaś w statucie.

Poprawka

(28) **Z uwagi na ich znaczenie** należy uściślić, że uregulowania dotyczące odpowiedzialności członków w przypadku EUWT z ograniczoną odpowiedzialnością powinny być zawarte w konwencji, nie zaś w statucie.

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 31

Tekst proponowany przez Komisję

(31) Należy w bardziej wyraźny sposób odróżnić EUWT, których członkowie ponoszą ograniczoną odpowiedzialność, od tych ugrupowań, których członkowie mają nieograniczoną odpowiedzialność. Ponadto – w celu umożliwienia EUWT, których członkowie ponoszą ograniczoną odpowiedzialność, realizacji działań, które mogą **spowodować** powstanie zobowiązań – należy zezwolić państwom członkowskim na wprowadzenie wymogu zawarcia przez EUWT odpowiedniej umowy ubezpieczenia **obejmującego** rodzaje ryzyka specyficzne dla jego działalności.

Poprawka

(31) Należy w bardziej wyraźny sposób odróżnić EUWT, których członkowie ponoszą ograniczoną odpowiedzialność, od tych ugrupowań, których członkowie mają nieograniczoną odpowiedzialność. Ponadto – w celu umożliwienia EUWT, których członkowie ponoszą ograniczoną odpowiedzialność, realizacji działań, które mogą **powodować** powstanie zobowiązań – należy zezwolić państwom członkowskim na wprowadzenie wymogu zawarcia przez EUWT odpowiedniej umowy ubezpieczenia **lub gwarancji obejmujących** rodzaje ryzyka specyficzne dla jego działalności.

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 33

Tekst proponowany przez Komisję

(33) Należy ustalić nowy termin następnego sprawozdania. Zgodnie z dążeniem Komisji do oparcia swojej polityki w większym stopniu na faktach w niniejszym sprawozdaniu należy poruszyć główne kwestie rozpatrywane w procesie oceny, w tym skuteczność, wydajność, europejską wartość dodaną, adekwatność i trwałość. Należy również zaznaczyć, że ze względu na art. 307 akapit pierwszy Traktatu sprawozdanie to powinno być również przekazane Komitetowi Regionów.

Poprawka

(33) Należy ustalić nowy termin następnego sprawozdania. Zgodnie z dążeniem Komisji do oparcia swojej polityki w większym stopniu na faktach w niniejszym sprawozdaniu należy poruszyć główne kwestie rozpatrywane w procesie oceny, w tym skuteczność, wydajność, europejską wartość dodaną, adekwatność i trwałość. ***Przez skuteczność rozumie się także podejmowane w różnych służbach Komisji, a także między Komisją a innymi organami, takimi jak Europejska Służba Działań Zewnętrznych, próby rozpowszechniania wiedzy na temat instrumentu EUWT.*** Należy również zaznaczyć, że ze względu na art. 307 akapit pierwszy Traktatu sprawozdanie to powinno być również przekazane Komitetowi Regionów.

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 34

Tekst proponowany przez Komisję

(34) Należy wyjaśnić, że istniejące EUWT nie ***są zobowiązane do dostosowania*** swoich konwencji i statutów do zmian rozporządzenia w sprawie EUWT.

Poprawka

(34) Należy wyjaśnić, że istniejące EUWT nie ***muszą dostosowywać*** swoich konwencji i statutów do zmian rozporządzenia w sprawie EUWT.

Poprawka 25

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 36

Tekst proponowany przez Komisję

(36) W celu dostosowania obowiązujących przepisów krajowych wdrażających niniejsze rozporządzenie przed terminem

Poprawka

(36) W celu dostosowania obowiązujących przepisów krajowych wdrażających niniejsze rozporządzenie przed terminem

przedłożenia Komisji programów w ramach celu „Europejska współpraca terytorialna”, datę rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia należy wyznaczyć jako 6 miesięcy po dniu jego wejścia w życie.

przedłożenia Komisji programów w ramach celu „Europejska współpraca terytorialna”, datę rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia należy wyznaczyć na sześć miesięcy po dniu jego wejścia w życie. *Przyjmując istniejące przepisy krajowe, państwa członkowskie powinny dopilnować, aby właściwe organy odpowiedzialne za zatwierdzenie EUWT były określone oraz aby – zgodnie z ich prawnymi i administracyjnymi postanowieniami – były to te same organy co organy odpowiedzialne za otrzymywanie notyfikacji zgodnie z art. 14 niniejszego rozporządzenia.*

Poprawka 26

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 36 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(36a) W celu rozpatrzenia skuteczności, wydajności, przydatności, europejskiej wartości dodanej i zakresu z myślą o dalszym uproszczeniu niniejszego rozporządzenia Komisja powinna przygotować sprawozdanie w sprawie stosowania niniejszego rozporządzenia do przedstawienia Parlamentowi Europejskiemu, Radzie oraz Komitetowi Regionów do dnia 1 sierpnia 2018 r. Sprawozdanie powinno zostać przygotowane na podstawie stosownych konsultacji, w tym na poziomie ekspertów. Należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych zawierających wykaz wskaźników do wykorzystania przy ocenie stosowania niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 1 – litera a

Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006

Artykuł 1 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Celem EUWT jest ułatwianie i wspieranie współpracy terytorialnej, w tym co najmniej jednego z jej komponentów: współpracy transgranicznej, transnarodowej lub międzyregionalnej, między jej członkami określonymi w art. 3 ust. 1, z myślą o wzmocnieniu spójności gospodarczej, społecznej i terytorialnej.”

Poprawka

2. Celem EUWT jest ułatwianie i wspieranie **w szczególności** współpracy terytorialnej, w tym co najmniej jednego z jej komponentów: współpracy transgranicznej, transnarodowej lub międzyregionalnej, między jej członkami określonymi w art. 3 ust. 1, z myślą o wzmocnieniu spójności gospodarczej, społecznej i terytorialnej **Unii**.”;

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 2

Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006

Artykuł 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

„1. EUWT, **jego działania i działalność** podlegają następującym przepisom:

a) **niniejszemu rozporządzeniu i, w stosownych przypadkach, innym unijnym przepisom dotyczącym działalności EUWT;**

b) **tam, gdzie wyraźnie upoważnia do tego niniejsze rozporządzenie, przepisom konwencji, o których** mowa w art. 8;

c) w sprawach nieuregulowanych niniejszym rozporządzeniem lub uregulowanych nim tylko częściowo – prawu państwa członkowskiego, w którym znajduje się siedziba statutowa EUWT, **lub, o ile zezwala na to niniejsze rozporządzenie, prawu państwa członkowskiego, w którym organy statutowe wykonują swoje uprawnienia lub w którym EUWT prowadzi swoją działalność.**

Poprawka

„1. **Działania organów statutowych** EUWT podlegają następującym przepisom:

a) **niniejszym rozporządzeniem;**

b) konwencji, o **której** mowa w art. 8, **gdy jest to wyraźnie dopuszczone niniejszym rozporządzeniem; oraz**

c) w sprawach nieuregulowanych niniejszym rozporządzeniem lub uregulowanych nim tylko częściowo – prawu **krajowemu** państwa członkowskiego, w którym znajduje się siedziba statutowa EUWT.”

Dla celów określenia prawa *właściwego* EUWT uznawane jest za podmiot państwa członkowskiego, w którym znajduje się jego siedziba statutowa.”

Gdy konieczne jest określenie prawa *mającego zastosowanie w ramach prawa Unii lub międzynarodowego prawa prywatnego*, EUWT uznawane jest za podmiot państwa członkowskiego, w którym znajduje się jego siedziba statutowa.

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 2 a (nowy)

Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006

Artykuł 2 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„1a. Działania EUWT do celów wykonywania w Unii zadań, o których mowa w art. 7 ust. 2 i 3, podlegają prawu Unii i prawu krajowemu określone w konwencji, o której mowa w art. 8.

Działania współfinansowane z budżetu Unii mają być zgodne z wymogami określonymi we właściwym prawie Unii i prawie krajowym związanym z jego stosowaniem.”

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 3 – litera a

Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006

Artykuł 3 – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera e

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

e) krajowe, regionalne lub lokalne władze, podmioty lub przedsiębiorstwa publiczne równoważne *do tych*, o których mowa w lit. d), z państw trzecich *lub terytoriów zamorskich*, z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 3a *ust. 1.*”

e) krajowe, regionalne lub lokalne władze *albo* podmioty lub przedsiębiorstwa publiczne równoważne z *tymi*, o których mowa w lit. d) z państw trzecich, z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 3a.”;

Poprawka 31

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 3 – litera a

Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006

Artykuł 3 – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ea) przedsiębiorstwa, którym powierzono realizację usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym zgodnie z krajowym lub unijnym prawem właściwym.”

Poprawka 32

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 - punkt 3 – litera b

Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006

Artykuł 3 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

„2. EUWT składa się z członków położonych na terytorium przynajmniej dwóch państw członkowskich, z zastrzeżeniem wyjątku określonego w art. 3a ust. 2”.

„2. EUWT składa się z członków położonych na terytorium przynajmniej dwóch państw członkowskich, z zastrzeżeniem wyjątku określonego w art. 3a ust. 2 *i 5.*”;

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 4

Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006

Article 3a

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

„Artykuł 3a

„Artykuł 3a

Przystąpienie członków z państw trzecich lub terytoriów zamorskich

Przystąpienie członków z państw trzecich *albo krajów* lub terytoriów zamorskich *(KTZ)*

1. Zgodnie z art. 4 ust. 3a w skład EUWT mogą wchodzić członkowie z terytorium co najmniej dwóch państw członkowskich oraz z **jednego lub więcej** państw **trzecich lub terytoriów zamorskich**, jeżeli te państwa członkowskie i państwa **lub terytoria** trzecie wspólnie prowadzą działania w ramach współpracy terytorialnej lub realizują programy wspierane przez Unię.

2. W skład EUWT mogą wchodzić członkowie z terytorium tylko jednego państwa członkowskiego oraz z jednego państwa trzeciego lub **terytorium zamorskiego**, jeżeli to państwo członkowskie uzna takie EUWT za zgodne z zakresem swej współpracy terytorialnej lub stosunków dwustronnych z państwem trzecim **lub terytorium zamorskim.**”

1. Zgodnie z art. 4 ust. 3a w skład EUWT mogą wchodzić członkowie z terytorium co najmniej dwóch państw członkowskich oraz **jednego państwa trzeciego lub z większej liczby takich** państw **sąsiadującego(-ych)** z **co najmniej jednym państwem członkowskim**, w tym z **jego regionami najbardziej oddalonymi**, jeżeli te państwa członkowskie i państwa trzecie wspólnie prowadzą działania w ramach współpracy terytorialnej lub realizują programy wspierane przez Unię.

1a. Dla celów niniejszego rozporządzenia państwo trzecie lub KZT uważa się za sąsiadujące z państwem członkowskim, w tym z jego regionami najbardziej oddalonymi, w przypadku, gdy to państwo trzecie lub KZT oraz państwo członkowskie posiadają wspólną granicę lądową lub gdy oba państwa trzecie lub KZT i dane państwo członkowskie kwalifikują się do wspólnego transgranicznego lub transnarodowego programu europejskiej współpracy terytorialnej lub innego programu współpracy transgranicznej, transmorskiej lub w ramach basenu jednego morza, w tym również wtedy gdy państwa te są rozdzielone wodami międzynarodowymi.

2. W skład EUWT mogą wchodzić członkowie z terytorium tylko jednego państwa członkowskiego oraz jednego państwa trzeciego lub z **większej liczby takich państw sąsiadującego(-ych)** z **państwem członkowskim**, w tym z **jego regionami najbardziej oddalonymi**, jeżeli to państwo członkowskie uzna takie EUWT za zgodne z zakresem swej współpracy terytorialnej **w kontekście współpracy transgranicznej** lub **transnarodowej lub** stosunków dwustronnych z **danym** państwem trzecim.

2a. Do celów stosowania ust. 1 i 2 niniejszego artykułu państwo trzecie sąsiadujące z państwem członkowskim, w tym z jego regionami najbardziej oddalonymi, obejmują granice morskie

między danymi państwami.

2b. Zgodnie z art. 4a i z zastrzeżeniem warunków przedstawionych w ust. 1 w skład EUWT mogą także wchodzić członkowie z co najmniej jednego państwa członkowskiego, w tym jego regionów najbardziej oddalonych, i z co najmniej jednego KTZ, z udziałem lub bez udziału członków z co najmniej jednego państwa trzeciego.

2c. Zgodnie z art. 4a i z zastrzeżeniem warunków przedstawionych w ust. 2 w skład EUWT mogą także wchodzić członkowie z tylko jednego państwa członkowskiego, w tym jego regionów najbardziej oddalonych, i z co najmniej jednego KTZ, z udziałem lub bez udziału członków z co najmniej jednego państwa trzeciego.

2d. EUWT nie można utworzyć jedynie między członkami z państwa członkowskiego i co najmniej jednego KTZ powiązanego z tym samym państwem członkowskim.”;

Poprawka 34

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – punkt 5 – litera a
Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006
Artykuł 4 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

„3. Po powiadomieniu przez przyszłego członka zgodnie z ust. 2 **dane** państwo członkowskie zatwierdza **konwencję**, z uwzględnieniem swojej struktury określonej konstytucją, **i wyraża zgodę na** uczestnictwo przyszłego członka w EUWT, chyba że **uzna ono, że takie uczestnictwo nie jest zgodne z niniejszym rozporządzeniem, innymi unijnymi przepisami dotyczącymi działalności EUWT lub z przepisami krajowymi**

Poprawka

„3. Po powiadomieniu przez przyszłego członka zgodnie z ust. 2 państwo członkowskie, **które otrzymało powiadomienie**, zatwierdza, – z uwzględnieniem swojej struktury określonej konstytucją – uczestnictwo przyszłego członka w EUWT **i konwencję**, chyba że:

dotyczącymi kompetencji przyszłego członka lub że uczestnictwo to nie jest uzasadnione ze względu na interes publiczny lub porządek publiczny tego państwa członkowskiego. W takim przypadku państwo członkowskie uzasadnia powody nieudzielenia zgody lub proponuje niezbędne zmiany do konwencji, aby umożliwić uczestnictwo przyszłego państwa członkowskiego.

a) uznaje, że takie uczestnictwo lub konwencja nie są zgodne z:

(i) niniejszym rozporządzeniem;

(ii) innymi unijnymi przepisami dotyczącymi działań i działalności EUWT; or

(iii) przepisami krajowymi dotyczącymi uprawnień i kompetencji przyszłego członka;

b) uznaje, że uczestnictwo to nie jest uzasadnione ze względu na interes publiczny lub porządek publiczny tego państwa członkowskiego; lub

c) uznaje, że statut nie jest zgodny z konwencją.

W przypadku braku zatwierdzenia państwo członkowskie przedstawia uzasadnienie odmowy zatwierdzenia i, w stosownych przypadkach, proponuje konieczne zmiany do konwencji.

Państwo członkowskie podejmuje decyzję w terminie sześciu miesięcy od daty otrzymania *wniosku* zgodnie z ust. 2. Jeżeli *zainteresowane* państwo członkowskie nie *wyrazi stanowiska* w wyznaczonym terminie, konwencję uważa się za *przyjętą*.

Państwo członkowskie podejmuje decyzję w terminie sześciu miesięcy od daty otrzymania *powiadomienia* zgodnie z ust. 2. Jeżeli państwo członkowskie, *które otrzymało powiadomienie*, nie *zgłosi sprzeciwu* w wyznaczonym terminie, konwencję uważa się za *zatwierdzoną*. *Państwo członkowskie, w którym będzie znajdować się proponowana siedziba statutowa EUWT, musi jednak formalnie zatwierdzić konwencję, zanim można będzie utworzyć EUWT.*

Jakikolwiek wniosek od państwa członkowskiego o dodatkowe informacje

przerywa bieg terminu. Okres takiego przerwania rozpoczyna się od dnia następującego po dniu, w którym państwo członkowskie wysłało swoje uwagi przyszłemu członkowi, i trwa do dnia, w którym przyszły członek udzielił na nie odpowiedzi. Jednakże przerwanie upływu terminu nie ma miejsca, jeżeli przyszły członek udzielił odpowiedzi na uwagi państwa członkowskiego w przeciągu dziesięciu dni roboczych po rozpoczęciu okresu przerwania.

Przy podejmowaniu decyzji o uczestnictwie przyszłego członka w EUWT państwa członkowskie mogą stosować przepisy krajowe.”

Przy podejmowaniu decyzji o uczestnictwie przyszłego członka w EUWT państwa członkowskie mogą stosować przepisy krajowe.”

Poprawka 35

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 5 – litera b

Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006

Artykuł 4 – ustęp 3 a

Tekst proponowany przez Komisję

„3a. W przypadku EUWT z przyszłymi członkami z państw trzecich **lub terytoriów zamorskich** państwo członkowskie, w którym **ma** znajdować się proponowana siedziba statutowa EUWT, **dopilnowuje, by** zostały spełnione warunki określone w art. 3a i **by** państwo trzecie **lub państwo członkowskie, na podstawie prawa którego ustanowione jest terytorium zamorskie, wyraziło zgodę na** udział przyszłego członka zgodnie z **warunkami i procedurami równoważnymi do tych, które określa się w niniejszym rozporządzeniu, lub zgodnie z porozumieniem zawartym między co najmniej jednym państwem członkowskim, którego prawu podlega przyszły członek, oraz takim państwem trzecim lub terytorium zamorskim. Stosuje się ust. 3 niniejszego artykułu.**”

Poprawka

„3a. W przypadku EUWT z przyszłymi członkami z państw trzecich, państwo członkowskie, w którym **będzie** znajdować się proponowana siedziba statutowa EUWT, **upewnia się, w porozumieniu z pozostałymi zainteresowanymi państwami członkowskimi, że** zostały spełnione warunki określone w art. 3a i **że** państwo trzecie **zatwierdziło** udział przyszłego członka zgodnie z:

(i) warunkami i procedurami równoważnymi tym ustanowionym rozporządzeniem; or

(ii) porozumieniem zawartym między co najmniej jednym państwem członkowskim, którego prawu podlega przyszły członek, oraz takim państwem trzecim.”;

Poprawka 36

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 5 – litera c

Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006

Artykuł 4 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

„5. Członkowie uzgadniają treść konwencji, o której mowa w art. 8, zapewniając jej spójność z zatwierdzeniem **lub ze zmianami zaproponowanymi przez państwa członkowskie** zgodnie z ust. 3 niniejszego artykułu.

Poprawka

„5. Członkowie uzgadniają treść konwencji, o której mowa w art. 8, zapewniając jej spójność z zatwierdzeniem zgodnie z ust. 3 niniejszego artykułu.

Poprawka 37

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 5 – litera c

Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006

Artykuł 4 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję

6. EUWT zgłasza wszelkie zmiany konwencji lub statutu państwom członkowskim, których prawu podlegają jej członkowie.

Poprawka

6. EUWT zgłasza wszelkie zmiany konwencji lub statutu państwom członkowskim, których prawu podlegają jej członkowie. **Wszelkie zmiany konwencji, z wyłączeniem jedynie przypadków przystąpienia nowego członka, objętych ust. 7 lit. a), są zatwierdzone przez te państwa członkowskie zgodnie z procedurą określoną w niniejszym artykule.**

Wszelkie zmiany konwencji są zatwierdzane przez państwa członkowskie zgodnie z procedurą określoną w niniejszym artykule.

*Jednakże w przypadku przystąpienia do istniejącego EUWT nowego członka z państwa członkowskiego, które zatwierdziło już konwencję, zgodę na **takie przystąpienie** wyraża jedynie państwo członkowskie, którego prawu podlega nowy członek. **Stosuje się** ust. 3 niniejszego artykułu.*

Przystąpienie nowego członka z państwa trzeciego *lub terytorium zamorskiego* do istniejącego EUWT **zatwierdzone jest** przez **wszystkie państwa** członkowskie, **które zatwierdziły już konwencję. Stosuje się** ust. 3a *niniejszego artykułu.*”

Poprawka 38

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – punkt 5 a (nowy)
Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006
Artykuł 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

6a. W przypadku przystępowania nowych członków do istniejącego EUWT zastosowanie mają następujące przepisy:

*a) w przypadku przystąpienia nowego członka z państwa członkowskiego, które zatwierdziło już konwencję, zgodę na **taki udział** wyraża jedynie państwo członkowskie, którego prawu podlega nowy członek, **zgodnie z procedurą przewidzianą** w ust. 3, **a informacja o takim udziale jest przekazywana państwu członkowskiemu, w którym EUWT ma siedzibę statutową.***

b) w przypadku przystępowania nowego członka z państwa członkowskiego, które jeszcze nie zatwierdziło konwencji, zastosowanie ma procedura przewidziana w ust. 6.

*c) przystąpienie nowego członka z państwa trzeciego do istniejącego EUWT **podlega analizie** przez **państwo** członkowskie, w którym EUWT ma siedzibę statutową, **zgodnie z procedurą przewidzianą** w ust. 3a.”*

Poprawka

5a) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„Artykuł 4a

Udział członków z KTZ

W przypadku EUWT, którego jeden z przyszłych członków pochodzi z KTZ, państwo członkowskie, z którym dane

KTZ jest powiązane, upewnia się, że warunki art. 3a są spełnione i – uwzględniając swoje relacje z KTZ, albo:

a) zatwierdza udział przyszłego członka zgodnie z art. 4 ust. 3; or

b) pisemnie potwierdza państwu członkowskiemu, w którym będzie znajdować się proponowana siedziba statutowa EUWT, że właściwe organy KTZ zatwierdziły udział przyszłego członka zgodnie z warunkami i procedurami równoważnymi z tymi ustanowionymi niniejszym rozporządzeniem.”

Poprawka 39

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 6

Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006

Artykuł 5

Tekst proponowany przez Komisję

1. Konwencja, statut i wszelkie ich późniejsze zmiany podlegają rejestracji lub publikacji zgodnie z właściwym prawem krajowym w państwie członkowskim, w którym znajduje się siedziba statutowa danego EUWT. EUWT uzyskuje osobowość prawną w dniu rejestracji lub publikacji, zależnie od tego, która z nich nastąpi wcześniej. Członkowie informują państwa członkowskie, których to dotyczy, **Komisję** i Komitet Regionów o rejestracji lub publikacji konwencji.

2. EUWT zapewnia przesłanie do **Komisji**, w terminie dziesięciu dni roboczych od rejestracji lub publikacji konwencji, wniosku zgodnego ze wzorem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia. **Komisja** przekazuje ten wniosek do Urzędu Publikacji Unii Europejskiej w celu

Poprawka

1. Konwencja, statut i wszelkie ich późniejsze zmiany podlegają rejestracji lub publikacji zgodnie z właściwym prawem krajowym w państwie członkowskim, w którym znajduje się siedziba statutowa danego EUWT. EUWT uzyskuje osobowość prawną w dniu rejestracji lub publikacji **w państwie członkowskim, w którym znajduje się jego siedziba statutowa**, zależnie od tego, która z nich nastąpi wcześniej. Członkowie informują państwa członkowskie, których to dotyczy, i Komitet Regionów o rejestracji lub publikacji konwencji.

2. EUWT zapewnia przesłanie do **Komitetu Regionów**, w terminie dziesięciu dni roboczych od rejestracji lub publikacji konwencji, wniosku zgodnego ze wzorem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia. **Komitet Regionów** przekazuje ten wniosek do Urzędu Publikacji Unii Europejskiej w celu

opublikowania w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, seria C, ogłoszenia **o utworzeniu** EUWT zawierającego szczegółowe informacje określone **w załączniku** do niniejszego rozporządzenia.”

opublikowania w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, seria C, ogłoszenia **o utworzeniu** EUWT zawierającego szczegółowe informacje określone **w załączniku** do niniejszego rozporządzenia.”

Poprawka 40

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 8 – litera a

Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006

Artykuł 7 – ustępy 2 i 3

Tekst proponowany przez Komisję

„2. EUWT działa w ramach powierzonych mu zadań, polegających na ułatwianiu i wspieraniu współpracy terytorialnej w celu wzmocnienia spójności gospodarczej, społecznej i terytorialnej, które są określane przez członków EUWT w **oparciu o zasadę, zgodnie z którą zadania te mieszczą się, zgodnie z prawem krajowym, w zakresie kompetencji co najmniej jednego członka z każdego państwa członkowskiego reprezentowanego w tym EUWT.**

3. EUWT może prowadzić określone działania związane ze współpracą terytorialną między jego członkami w ramach realizacji celu, o którym mowa w art. 1 ust. 2, niezależnie od tego, czy Unia udziela tym działaniom wsparcia finansowego.

W szczególności zadania EUWT mogą dotyczyć realizacji programów współpracy lub ich części, bądź operacji wspieranych przez Unię w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego lub Funduszu Spójności.

Poprawka

„2. EUWT działa, **przewyciężając bariery na rynku wewnętrznym,** w ramach powierzonych mu zadań, polegających na ułatwianiu i wspieraniu współpracy terytorialnej w celu wzmocnienia spójności gospodarczej, społecznej i terytorialnej, które są określane przez członków EUWT, **by mieściły się** w zakresie kompetencji **każdego z członków, chyba że państwo członkowskie lub państwo trzecie zatwierdzą udział** członka **utworzonego na mocy ich prawa krajowego, nawet gdy członek ten nie posiada kompetencji w odniesieniu do wszystkich zadań określonych w konwencji.**

3. EUWT może prowadzić określone działania związane ze współpracą terytorialną między jego członkami w ramach realizacji celu, o którym mowa w art. 1 ust. 2, niezależnie od tego, czy Unia udziela tym działaniom wsparcia finansowego.

Przed wszystkim zadania EUWT mogą dotyczyć realizacji programów współpracy lub ich części, bądź operacji wspieranych przez Unię w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego lub Funduszu Spójności.

Państwa członkowskie mogą ograniczać zakres *działań*, które EUWT mogą wykonywać bez wsparcia finansowego Unii. Państwa członkowskie nie mogą jednak wyłączyć *działań objętych priorytetami inwestycyjnymi w ramach polityki spójności Unii przyjętymi na okres 2014–2020.*”

Państwa członkowskie mogą ograniczać zakres *zadań*, które EUWT mogą wykonywać bez wsparcia finansowego Unii. *Jednak, bez uszczerbku dla art. 13,* państwa członkowskie nie mogą jednak wyłączyć *tych zadań, które dotyczą priorytetów inwestycyjnych, o których mowa w art. 6 rozporządzenia nr ... [europejska współpraca terytorialna].*”;

Poprawka 41

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – punkt 8 – litera b
Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006
Artykuł 7 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

„Zgromadzenie EUWT, o którym mowa w *art. 10* ust. 1 lit. a), może jednak określić zasady i warunki korzystania z danego elementu infrastruktury zarządzanego przez EUWT, w tym także opłaty wnoszone przez użytkowników.”

Poprawka

„*Zgodnie z unijnym lub krajowym prawem właściwym* zgromadzenie EUWT, o którym mowa w *art. 10* ust. 1 lit. a), może jednak określić zasady i warunki korzystania z danego elementu infrastruktury zarządzanego przez EUWT *lub zasady i warunki świadczenia usług w ogólnym interesie gospodarczym,* w tym także opłaty wnoszone przez użytkowników.”

Poprawka 42

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – punkt 9
Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006
Artykuł 8 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

„2. Konwencja określa:
a) nazwę EUWT i jego siedzibę statutową;
b) zasięg terytorium, na którym EUWT może wykonywać swoje zadania;
c) cel i zadania EUWT;

Poprawka

„2. Konwencja określa:
a) nazwę EUWT i jego siedzibę statutową;
b) zasięg terytorium, na którym EUWT może wykonywać swoje zadania;
c) cel i zadania EUWT;

d) okres *jego* funkcjonowania i warunki jego rozwiązania;

e) wykaz *jego* członków;

f) *przepisy szczególne prawa unijnego lub krajowego* właściwe dla wykładni i egzekwowania konwencji;

g) ustalenia dotyczące zaangażowania członków z państw trzecich lub *terytoriów zamorskich*, w stosownych przypadkach;

h) *przepisy szczególne prawa unijnego lub krajowego* właściwe dla jego działalności; *tymi przepisami krajowymi może być prawo państwa członkowskiego, w którym organy statutowe wykonują swoje uprawnienia lub w którym EUWT prowadzi swoją działalność*;

i) przepisy mające zastosowanie do personelu EUWT, jak również zasady, którym podlegają uregulowania w zakresie zarządzania personelem i procedur rekrutacji;

j) *w przypadku EUWT z ograniczoną odpowiedzialnością* uregulowania dotyczące odpowiedzialności członków zgodnie z art. 12 *ust. 3*;

k) odpowiednie ustalenia dotyczące wzajemnego uznawania, w tym w odniesieniu do kontroli finansowej zarządzania środkami publicznymi; oraz

l) procedury wprowadzania zmian do konwencji, zapewniające wypełnienie

d) okres funkcjonowania *EUWT* i warunki jego rozwiązania;

e) wykaz członków *EUWT*;

ea) wykaz organów EUWT i ich odnośnych kompetencji;

f) *unijne prawo właściwe i krajowe prawo właściwe państwa członkowskiego, w którym EUWT ma siedzibę statutową, do celów* wykładni i egzekwowania konwencji;

fa) unijne prawo właściwe i krajowe prawo właściwe państwa członkowskiego (państw członkowskich), w którym (których) działają organy statutowe EUWT;

g) ustalenia dotyczące zaangażowania członków z państw trzecich lub z *KTZ*, w stosownych przypadkach, *łącznie z określeniem prawa właściwego, gdy EUWT wykonuje zadania w państwach trzecich lub KTZ*;

h) *unijne i krajowe prawo* właściwe *bezpośrednio dotyczące* działalności *EUWT prowadzonej w ramach zadań wyszczególnionych w konwencji*;

i) przepisy mające zastosowanie do personelu EUWT, jak również zasady, którym podlegają uregulowania w zakresie zarządzania personelem i procedur rekrutacji;

j) uregulowania dotyczące odpowiedzialności *EUWT i jego* członków zgodnie z art. 12;

k) odpowiednie ustalenia dotyczące wzajemnego uznawania, w tym w odniesieniu do kontroli finansowej zarządzania środkami publicznymi; oraz

l) procedury *przyjmowania statutów i* wprowadzania zmian do konwencji,

obowiązków określonych w art. 4 i 5.

Informacje, o których mowa w lit. b), nie są **jednak** wymagane, w **przypadku** gdy EUWT jedynie **zarządza** programem współpracy lub jego częścią **w ramach polityki spójności Unii Europejskiej**, lub w przypadku EUWT zajmującego się współpracą międzyregionalną lub sieciami międzyregionalnymi.

Następujące przepisy mają zastosowanie do personelu EUWT, o którym mowa w lit. i),

a) przepisy państwa członkowskiego, w którym EUWT ma swoją siedzibę statutową;

b) przepisy państwa członkowskiego, w którym znajduje się personel EUWT; lub

c) przepisy państwa członkowskiego, którego obywatelem jest dany pracownik.

W celu zapewnienia równego traktowania wszystkich osób pracujących w tym samym miejscu pracy, przepisy krajowe i zasady prawa krajowego, zarówno w zakresie prawa publicznego, jak i prywatnego, stosuje się z zastrzeżeniem ewentualnych dodatkowych przepisów ad hoc ustalonych przez EUWT.”

Poprawka 43

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 10

Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006

Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

art. 9 *ust. 2* otrzymuje brzmienie:

zapewniające wypełnienie obowiązków określonych w art. 4 i 5.

Informacje, o których mowa w *ust. 2* lit. b), nie są wymagane, gdy **zadania** EUWT **dotyczą** jedynie **zarządzania** programem współpracy lub jego częścią **na mocy rozporządzenia nr ... [europejska współpraca terytorialna]**, lub w przypadku EUWT zajmującego się współpracą międzyregionalną lub sieciami międzyregionalnymi.

skreślony

Poprawka

art. 9 otrzymuje brzmienie:

„1. Statut EUWT przyjmowany jest na podstawie konwencji – i zgodnie z nią – przez członków EUWT stanowiących

“2. Statut zawiera co najmniej:

- a) postanowienia dotyczące sposobu działania organów EUWT i ich kompetencji, jak również liczby przedstawicieli członków w odpowiednich organach;
- b) procedury decyzyjne EUWT;
- c) język lub języki robocze;
- d) ustalenia dotyczące funkcjonowania EUWT;
- e) **szczegółowe uregulowania** w zakresie zarządzania personelem i **procedur** rekrutacji;
- f) uregulowania dotyczące wkładów finansowych członków;
- g) mające zastosowanie przepisy dotyczące rachunkowości i budżetu EUWT **dotyczące każdego członka**;
- h) wyznaczenie niezależnego zewnętrznego audytora sprawozdania finansowego EUWT;
- i) uregulowania dotyczące odpowiedzialności członków zgodnie z art. 12 ust. 2; oraz**
- j) procedury wprowadzania zmian do statutu, zapewniające wypełnienie obowiązków określonych w art. 4 i 5.”

Poprawka 44

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – punkt 12**
Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006
Artykuł 12

Tekst proponowany przez Komisję

art. 12 otrzymuje brzmienie:

- a) w ust. 1 dodaje się akapit w brzmieniu:
„EUWT odpowiada za wszystkie swoje

jednomyślnie.

2. Statut zawiera co najmniej:

- a) postanowienia dotyczące sposobu działania organów EUWT i ich kompetencji, jak również liczby przedstawicieli członków w odpowiednich organach;
- b) procedury decyzyjne EUWT;
- c) język lub języki robocze;
- d) ustalenia dotyczące funkcjonowania EUWT;
- e) **procedury** w zakresie zarządzania personelem i rekrutacji;
- f) uregulowania dotyczące wkładów finansowych członków;
- g) mające zastosowanie przepisy dotyczące rachunkowości i budżetu **członków** EUWT;
- h) wyznaczenie niezależnego zewnętrznego audytora sprawozdania finansowego EUWT; **oraz**
- j) procedury wprowadzania zmian do statutu, zapewniające wypełnienie obowiązków określonych w art. 4 i 5.”;

Poprawka

art. 12 otrzymuje brzmienie:

- a) w ust. 1 dodaje się akapit w brzmieniu:
„EUWT odpowiada za wszystkie swoje

zobowiązania.”

b) ustęp 2 otrzymuje brzmienie:

"2. *Niezależnie od* przepisów ust. 3, w zakresie, w jakim aktywa EUWT nie wystarczają na pokrycie jego zobowiązań, jego członkowie odpowiadają za zobowiązania EUWT niezależnie od ich charakteru, a udział każdego z członków zostaje ustalony proporcjonalnie do jego wkładu finansowego. W statucie zamieszcza się uregulowania dotyczące wkładów finansowych.

Członkowie mogą przewidzieć w statucie, że po ustaniu ich członkostwa w EUWT będą ponosić odpowiedzialność za zobowiązania powstałe w związku z działalnością EUWT prowadzoną w okresie ich członkostwa.

2a. Jeżeli odpowiedzialność przynajmniej jednego członka EUWT jest ograniczona ***lub wyłączona*** na mocy prawa krajowego, któremu podlega, pozostali członkowie mogą także ograniczyć swoją odpowiedzialność w konwencji.

Nazwa EUWT, którego członkowie ponoszą ograniczoną odpowiedzialność, zawiera słowa „z ograniczoną odpowiedzialnością”.

Wymóg podania do publicznej wiadomości konwencji, statutu oraz sprawozdania finansowego EUWT, którego członkowie mają ograniczoną odpowiedzialność, jest co najmniej równy wymogowi obowiązującemu inne podmioty prawne, ***których członkowie ponoszą ograniczoną odpowiedzialność i*** które podlegają prawu państwa członkowskiego, w którym znajduje się siedziba statutowa tego EUWT.

W przypadku EUWT, którego członkowie ponoszą ograniczoną odpowiedzialność, ***państwa*** członkowskie ***mogą*** wymagać

zobowiązania.”;

b) ustęp 2 otrzymuje brzmienie:

„2. *Bez uszczerbku dla* przepisów ust. 3, w zakresie, w jakim aktywa EUWT nie wystarczają na pokrycie jego zobowiązań, jego członkowie odpowiadają za zobowiązania EUWT niezależnie od ich charakteru, a udział każdego z członków zostaje ustalony proporcjonalnie do jego wkładu finansowego. W statucie zamieszcza się uregulowania dotyczące wkładów finansowych.

Członkowie mogą przewidzieć w statucie, że po ustaniu ich członkostwa w EUWT będą ponosić odpowiedzialność za zobowiązania powstałe w związku z działalnością EUWT prowadzoną w okresie ich członkostwa.

2a. Jeżeli odpowiedzialność przynajmniej jednego członka EUWT ***z państwa członkowskiego*** jest ograniczona na mocy prawa krajowego, któremu podlega, pozostali członkowie mogą także ograniczyć swoją odpowiedzialność w konwencji, ***jeżeli pozwala im na to prawo krajowe wdrażające niniejsze rozporządzenie.***

Nazwa EUWT, którego członkowie ponoszą ograniczoną odpowiedzialność, zawiera słowa „z ograniczoną odpowiedzialnością”.

Wymóg podania do publicznej wiadomości konwencji, statutu oraz sprawozdania finansowego EUWT, którego członkowie mają ograniczoną odpowiedzialność, jest co najmniej równy wymogowi obowiązującemu inne podmioty prawne z ***ograniczoną odpowiedzialnością***, które podlegają prawu państwa członkowskiego, w którym znajduje się siedziba statutowa tego EUWT.

W przypadku EUWT, którego członkowie ponoszą ograniczoną odpowiedzialność, ***każde zainteresowane państwo***

zawarcia przez EUWT odpowiedniej umowy ubezpieczenia obejmującego rodzaje ryzyka charakterystyczne dla działalności EUWT.”

członkowskie może wymagać, by EUWT zawarło odpowiednią umowę ubezpieczenia lub by podlegało gwarancji udzielonej przez bank lub inną instytucję finansową z siedzibą w państwie członkowskim, lub by było objęte instrumentem udzielonym jako gwarancja przez podmiot publiczny lub państwo członkowskie, w celu ubezpieczenia się od rodzajów ryzyka charakterystycznych dla działalności danego EUWT.”

Poprawka 45

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 14

Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006

Artykuł 16 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

„1. Państwa członkowskie ustanawiają odpowiednie przepisy celem zapewnienia skutecznego stosowania niniejszego rozporządzenia.

Poprawka

„1. Państwa członkowskie ustanawiają odpowiednie przepisy celem zapewnienia skutecznego stosowania niniejszego rozporządzenia, **łącznie z określeniem właściwych organów odpowiedzialnych za zatwierdzenie zgodnie z ich ustaleniami prawnymi i administracyjnymi.**

Poprawka 46

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 14

Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006

Artykuł 16 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Przepisy, o których mowa w ust. 1, w zakresie, w jakim dotyczą one państwa członkowskiego, z którym powiązane są kraje i terytoria zamorskie, regulują również – z uwzględnieniem stosunku tego państwa do krajów i terytoriów zamorskich – skuteczne stosowanie niniejszego rozporządzenia w odniesieniu

do krajów i terytoriów zamorskich sąsiadujących z innymi państwami członkowskimi lub ich regionami najbardziej oddalonymi.

Poprawka 47

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 15

Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006

Artykuł 17

Tekst proponowany przez Komisję

„Do *połowy* 2018 r. Komisja przekaze Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Komitetowi Regionów sprawozdanie z *oceny* stosowania, *skuteczności, wydajności, przydatności i europejskiej wartości dodanej* niniejszego rozporządzenia oraz możliwości jego uproszczenia.

Sprawozdania z oceny oparte są na wskaźnikach przyjętych przez Komisję w drodze aktów delegowanych zgodnie z art. 17a.”

Poprawka

„Do *1 sierpnia* 2018 r. Komisja przekaze Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Komitetowi Regionów sprawozdanie *dotyczące* stosowania niniejszego rozporządzenia, *oceniając, w oparciu o wskaźniki, jego skuteczność, wydajność, przydatność i europejską wartość dodaną* oraz możliwości jego uproszczenia.

Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych, zgodnie z art. 17a, *zawierających wykaz wskaźników, o których mowa w ustępie pierwszym.*”

Poprawka 48

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 16

Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006

Artykuł 17a

Tekst proponowany przez Komisję

Dodaje się art. 17a w brzmieniu:

„Artykuł 17a

Wykonywanie przekazanych uprawnień

1. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych powierzone Komisji podlegają warunkom określonym w niniejszym artykule.

Poprawka

Dodaje się art. 17a w brzmieniu:

„Artykuł 17a

Wykonywanie przekazanych uprawnień

1. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych powierzone Komisji podlegają warunkom określonym w niniejszym artykule.

2. Przekazanie uprawnień, o których mowa *w niniejszym rozporządzeniu*, powierza się na *czas nieokreślony od daty* wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 17, może zostać odwołane w dowolnym momencie przez Parlament Europejski lub Radę.

Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie uprawnień określonych w tej decyzji. Staje się ona skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w terminie późniejszym wskazanym w tej decyzji. Nie wpływa ona na ważność aktów delegowanych już obowiązujących.

4. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja powiadamia o tym równocześnie Parlament Europejski i Radę.

5. *Akty delegowane wchodzi* w życie wyłącznie w przypadku braku sprzeciwu ze strony Parlamentu Europejskiego lub Rady wyrażonego w ciągu 2 miesięcy od przekazania takiego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie lub jeżeli przed upływem tego terminu zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wyrażą sprzeciwu. Wspomniany termin przedłuża się o 2 miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Jeśli przed upływem tego terminu ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyrażą sprzeciwu wobec aktu delegowanego, jest on publikowany w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej oraz wchodzi w życie z dniem podanym w tym akcie.

Akt delegowany może zostać opublikowany w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej oraz wejść w życie przed upływem tego okresu, jeżeli zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie zamierzają wyrażać sprzeciwu.

2. Przekazanie uprawnień, o których mowa *o których mowa w art. 17*, powierza się *Komisji na okres pięciu lat od dnia* wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 17, może zostać odwołane w dowolnym momencie przez Parlament Europejski lub Radę.

Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie uprawnień określonych w tej decyzji. Staje się ona skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w terminie późniejszym wskazanym w tej decyzji. Nie wpływa ona na ważność aktów delegowanych już obowiązujących.

4. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja powiadamia o tym równocześnie Parlament Europejski i Radę.

5. *Akt delegowany przyjęty zgodnie z art. 17 wchodzi* w życie wyłącznie w przypadku braku sprzeciwu ze strony Parlamentu Europejskiego lub Rady wyrażonego w ciągu 2 miesięcy od przekazania takiego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie lub jeżeli przed upływem tego terminu zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wyrażą sprzeciwu. Wspomniany termin przedłuża się o 3 miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Jeśli przed upływem tego terminu ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyrażą sprzeciwu wobec aktu delegowanego, jest on publikowany w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej oraz wchodzi w życie z dniem podanym w tym akcie.

Akt delegowany może zostać opublikowany w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej oraz wejść w życie przed upływem tego okresu, jeżeli zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie zamierzają wyrażać sprzeciwu.

Jeśli Parlament Europejski lub Rada
wyrażą sprzeciw wobec aktu
delegowanego, nie wchodzi on w życie.
Instytucja, która wyraża sprzeciw wobec
aktu delegowanego, podaje uzasadnienie.”

Jeśli Parlament Europejski lub Rada
wyrażą sprzeciw wobec aktu
delegowanego, nie wchodzi on w życie.
Instytucja, która wyraża sprzeciw wobec
aktu delegowanego, podaje uzasadnienie.”

UZASADNIENIE

Przeгляд rozporządzenia nabrał tempa po okresie kontrowersyjnych, lecz owocnych negocjacji trójstronnych z irlandzką prezydencją i Komisją Europejską.

Zgodnie z naszym mandatem przegłosowanym w zeszłym roku przez komisję REGI naszemu zespołowi negocjacyjnemu udało się utrzymać podstawowy cel przeglądu: uproszczenie, pewność prawna i elastyczność przy stosowaniu zasad, zmniejszenie biurokracji dla EUWT i jego potencjalnych członków.

W związku z tym sprawozdawca pragnie przedstawić streszczenie niektórych najważniejszych osiągnięć nowego rozporządzenia w sprawie EUWT w formie ustalonej w wyniku negocjacji Parlamentu Europejskiego z prezydencją Rady.

Jedno z najistotniejszych ulepszeń w projekcie sprawozdania odnosi się do procedury wydawania zezwoleń na utworzenie EUWT, które będą zatwierdzane w drodze milczącej zgody po ograniczonym do 6 miesięcy czasie przyznanym właściwym organom krajowym na zbadanie wniosku. Ta zmiana daje pewność prawa wnioskodawcom, którzy często doświadczali poważnych zakłóceń i nieuzasadnionych opóźnień w procedurze. (Jest jednak odstępstwo od tej zasady w przypadku państwa członkowskiego, w którym znajdować się będzie proponowana siedziba statutowa EUWT. Tu nadal będzie wymagana formalna zgoda). We wspólnym oświadczeniu, które zostanie dodane po zakończeniu dyskusji, Parlament, Rada i Komisja wzywają państwa członkowskie do zagwarantowania jasnych, skutecznych i przejrzystych zezwoleń na tworzenie nowych EUWT w wyznaczonym terminie.

Dodatkowo nowe rozporządzenie wprowadzi jasne rozróżnienie na statut i konwencję. Tylko ta ostatnia (nie zaś statut) będzie wymagała formalnej zgody, redukując obciążenia administracyjne dla członków, ułatwiając i przyspieszając proces udzielania zezwoleń. Powstaną postanowienia przejściowe dla EUWT będących w trakcie procesu zatwierdzania przed przyjęciem nowego rozporządzenia.

Uściślone zostaną również postanowienia dotyczące zatrudniania pracowników EUWT. Członkowie mogą wybierać między prawem siedziby ugrupowania, prawem kraju, w którym pracuje personel a prawem kraju danych pracowników. Postanowienie to (które zasadniczo miało już zastosowanie w przeszłości, lecz nie zostało wdrożone ze względu na brak wiedzy w państwach członkowskich) będzie przedmiotem następnego wspólnego oświadczenia trzech instytucji. Położy to kres przypadkom arbitralnej i niezgodnej z prawem interpretacji rozporządzenia przez państwa członkowskie.

EUWT będą otwarte dla wszystkich publicznych przedsiębiorstw świadczących usługi użyteczności publicznej (usługi świadczone w ogólnym interesie gospodarczym), łącznie z przedsiębiorstwami, do których zastosowanie ma prawo prywatne. Nasze poprawki zostały zaakceptowane przez Radę. Ułatwią one współpracę terytorialną w dziedzinach takich, jak transport publiczny, zaopatrzenie w energię i wodę, zdrowie, edukacja i szkolenia zawodowe, oraz będą bodźcem dla tej współpracy.

Zaproponowano i uzgodniono jaśniejszą, bardziej precyzyjną i szerszą definicję udziału

krajów trzecich. Kraje trzecie sąsiadujące z UE będą mogły stać się członkami EUWT, w tym sąsiedzi z regionów najbardziej oddalonych i terytoriów zamorskich, bez względu na to, czy zaangażowani są partnerzy z jednego czy większej liczby państw członkowskich (1-1 EUWT).

Te uproszczone i jaśniejsze zasady zwiększą pewność prawa i będą stanowić dla przyszłych partnerów silniejsze zachęty do zacieśnienia współpracy terytorialnej w UE oraz między regionami państw członkowskich i krajów trzecich.

Komitet Regionów ze swoją platformą EUWT utrzyma swoją rolę polegającą na rejestrowaniu EUWT, oferując wsparcie i porady zarówno istniejącym EUWT, jak i tym, które dopiero się tworzą.

Aby ułatwić udział członków z ograniczoną odpowiedzialnością, państwa członkowskie będą mogły zwrócić się o właściwe ubezpieczenie lub gwarancję do banku lub podmiotu publicznego.

Podjęte zostaną skoordynowane wysiłki na rzecz podnoszenia świadomości wśród instytucji, państw członkowskich i regionów jeśli chodzi o potencjał EUWT jako narzędzia współpracy terytorialnej, tak aby zwiększyć widoczność licznych możliwości związanych z EUWT.

OPINIA KOMISJI PRAWNEJ W SPRAWIE PODSTAWY PRAWNEJ

Pani Danuta Maria Hübner
Przewodnicząca
Komisja Rozwoju Regionalnego
BRUKSELA

Przedmiot: Opinia w sprawie podstawy prawnej zmiany rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1082/2006 z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej (EUWT) w celu doprecyzowania, uproszczenia i usprawnienia procesu tworzenia takich ugrupowań oraz ich funkcjonowania

Szanowna Pani Przewodnicząca!

Pismem z dnia 4 września 2013 r. zwróciła się Pani do Komisji Prawnej, zgodnie z art. 37 Regulaminu, o rozpatrzenie kwestii ewentualnej zmiany podstawy prawnej wyżej wymienionego wniosku dotyczącego rozporządzenia.

Komisja zaproponowała jako podstawę prawną art. 209 ust. 1 i art. 212 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) wraz z art. 175 TFUE.

Dnia 10 lipca 2013 r. podczas głosowania w Komisji Rozwoju Regionalnego nad tym projektem sprawozdania przyjęto poprawkę, zgodnie z którą art. 175 TFUE został uznany za jedyną podstawę prawną tego rozporządzenia. Podczas kolejnych negocjacji trójstronnych dotyczących tej kwestii wszystkie trzy instytucje zgodziły się na taką podstawę prawną.

I - Kontekst

Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006 ustanowiło na poziomie wspólnotowym instrument współpracy pozwalający na tworzenie na terytorium Wspólnoty ugrupowań zajmujących się współpracą, wyposażonych w osobowość prawną, zwanych „europejskimi ugrupowaniami współpracy terytorialnej” (EUWT), aby pokonać przeszkody utrudniające współpracę terytorialną.

Zgodnie z art. 17 tego rozporządzenia Komisja miała obowiązek, do dnia 1 sierpnia 2011 r., zdać sprawozdanie ze stosowania rozporządzenia i w stosownych przypadkach przedstawić propozycje zmian.

W związku z powyższym dnia 29 lipca 2011 r. Komisja przekazała sprawozdanie na temat

stosowania rozporządzenia¹. W sprawozdaniu tym określono obszary, w których możliwe są usprawnienia, dlatego wniosek Komisji zawiera zalecane zmiany do rozporządzenia, w szczególności w celu uwzględnienia traktatu lizbońskiego, uproszczenia i doprecyzowania niektórych aspektów, które okazały się niejasne, oraz zapewnienia większej widoczności i lepszej komunikacji w zakresie tworzenia i funkcjonowania EUWT. Komisja proponuje też otwarcie EUWT na wszelkie aspekty współpracy terytorialnej (a nie „przede wszystkim” na zarządzanie programami i projektami finansowanymi przez Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR)) oraz zapewnienie podstaw prawnych dla uczestnictwa władz i regionów z państw trzecich w charakterze członka.

II – Odnośne artykuły Traktatu

We wniosku Komisji jako podstawę prawną przedstawiono następujące artykuły TFUE (wyróżnienie dodano):

Artykuł 175

Państwa Członkowskie prowadzą swoje polityki gospodarcze i koordynują je w taki sposób, aby osiągnąć także cele określone w artykule 174. Przy formułowaniu i urzeczywistnianiu polityk i działań Unii oraz przy urzeczywistnianiu rynku wewnętrznego bierze się pod uwagę cele określone w artykule 174 i przyczynia się do ich realizacji. Unia wspiera także osiągnięcie tych celów przez działania, które podejmuje za pośrednictwem funduszy strukturalnych (Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej – Sekcja Orientacji, Europejskiego Funduszu Społecznego, Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego), Europejskiego Banku Inwestycyjnego oraz innych istniejących instrumentów finansowych.

Co trzy lata Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu i Komitetowi Regionów sprawozdanie w sprawie postępów w urzeczywistnianiu spójności gospodarczej, społecznej i terytorialnej oraz w sprawie sposobu, w jaki różne środki przewidziane w niniejszym artykule przyczyniły się do tego. Sprawozdanie to zawiera, w odpowiednim przypadku, stosowne propozycje.

Jeśli działania szczególne okażą się niezbędne poza funduszami i bez uszczerbku dla środków przyjętych w ramach innych polityk Unii, działania takie mogą być przyjmowane przez Parlament Europejski i Radę, stanowiące zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą i po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Społecznym oraz Komitetem Regionów.

Artykuł 209

1. Parlament Europejski i Rada, stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą

¹ Sprawozdanie Komisji dla Parlamentu Europejskiego i Rady: Stosowanie rozporządzenia (WE) nr 1082/2006 w sprawie europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej (EUWT), COM(2011)0462.

ustawodawczą, przyjmują środki niezbędne w celu realizacji polityki w dziedzinie współpracy na rzecz rozwoju, które mogą dotyczyć wieloletnich programów współpracy z krajami rozwijającymi się lub programów tematycznych.

[...]

Artykuł 212

1. Bez uszczerbku dla innych postanowień Traktatów, w szczególności postanowień artykułów 208–211, Unia prowadzi działania w zakresie współpracy gospodarczej, finansowej i technicznej, w tym pomocy w szczególności w dziedzinie finansowej, z państwami trzecimi innymi niż kraje rozwijające się. Działania te są spójne z polityką Unii na rzecz rozwoju i są prowadzone zgodnie z zasadami i celami jej działań zewnętrznych. Działania Unii i Państw Członkowskich wzajemnie się uzupełniają i wzmacniają.

2. Parlament Europejski i Rada, stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą, przyjmują środki niezbędne do wykonania ustępu 1.

3. W zakresie swoich odpowiednich kompetencji, Unia i Państwa Członkowskie współpracują z państwami trzecimi i właściwymi organizacjami międzynarodowymi. Warunki współpracy Unii mogą stanowić przedmiot umów między Unią i zainteresowanymi stronami trzecimi.

Akapit pierwszy nie narusza kompetencji Państw Członkowskich do negocjowania w organach międzynarodowych i zawierania umów międzynarodowych.

Artykuł 174 TFUE ma następujące brzmienie (wyróżnienie dodano):

Artykuł 174

W celu wspierania harmonijnego rozwoju całej Unii rozwija ona i prowadzi działania służące wzmocnieniu jej spójności gospodarczej, społecznej i terytorialnej.

W szczególności Unia zmierza do zmniejszenia dysproporcji w poziomach rozwoju różnych regionów oraz zacoferania regionów najmniej uprzywilejowanych.

Wśród regionów, o których mowa, szczególną uwagę poświęca się obszarom wiejskim, obszarom podlegającym przemianom przemysłowym i regionom, które cierpią na skutek poważnych i trwałych niekorzystnych warunków przyrodniczych lub demograficznych, takim jak najbardziej na północ wysunięte regiony o bardzo niskiej gęstości zaludnienia oraz regiony wyspiarskie, transgraniczne i górskie.

III - Zaproponowana podstawa prawna

Artykuł 175 TFUE stanowi podstawę prawną szczególnych działań wspierających spójność gospodarczą, społeczną i terytorialną Unii, która jest niezbędna poza ramami funduszy strukturalnych. Takie działania należy podejmować na mocy zwykłej procedury ustawodawczej.

Artykuł 209 TFUE stanowi podstawę prawną realizacji polityki Unii w dziedzinie współpracy na rzecz rozwoju. Niezbędne działania należy podejmować na mocy zwykłej procedury ustawodawczej.

Artykuł 212 TFUE stanowi podstawę prawną działań w zakresie współpracy gospodarczej, finansowej i technicznej, w tym pomocy w szczególności w dziedzinie finansowej, z państwami trzecimi innymi niż kraje rozwijające się. Działania te są spójne z polityką rozwojową Unii i są prowadzone zgodnie z zasadami i celami jej działań zewnętrznych. Niezbędne działania należy podejmować na mocy zwykłej procedury ustawodawczej.

IV - Orzecznictwo dotyczące podstawy prawnej

Zgodnie z utrwalonym orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości „wybór podstawy prawnej wspólnotowego aktu prawnego musi być oparty na obiektywnych czynnikach, które mogą zostać poddane kontroli sądowej; należą do nich w szczególności cel i treść danego aktu”¹. Wybór niewłaściwej podstawy prawnej może zatem uzasadniać uchylenie danego aktu.

W tym przypadku należy zatem ustalić, czy wniosek:

1. ma dwa cele lub dwie części składowe, a jeden z tych aspektów można określić jako główny lub przeważający, podczas gdy drugi ma jedynie charakter dodatkowy; lub
2. dąży jednocześnie do realizacji większej liczby celów lub ma większą liczbę części składowych, które są nierozzerwalnie związane, przy czym żaden z aspektów nie jest drugorzędny lub pośredni w stosunku do innego aspektu.

Zgodnie z orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości w pierwszym przypadku akt musi opierać się na jednej podstawie prawnej, mianowicie tej wymaganej przez główny lub przeważający cel lub aspekt, a w drugim przypadku akt musi opierać się na różnych odpowiadających podstawach prawnych².

V. Cel i treść proponowanego rozporządzenia

Pierwszy motyw rozporządzenia (WE) nr 1082/2006, do którego wniosek wprowadza

¹ Sprawa C-45/86 *Komisja przeciwko Radzie* („Ogólny system preferencji celnych”) [1987] Zb. Orz. 1439, pkt 5; Sprawa C-440/05 *Komisja przeciwko Radzie*, [2007] Zb.Orz. s. I-9097; Sprawa C-411/06 *Komisja przeciwko Parlamentowi i Radzie* (8 września 2009 r.) ([Dz.U. C 267 z 7.11.2009 r., s. 8](#)).

² Zob. wspomnianą powyżej sprawę C-411/06, pkt 46-47.

zmiany, ma następujące brzmienie (wyróżnienie dodano):

(1) Artykuł 159 akapit trzeci Traktatu przewiduje podjęcie szczególnych działań poza funduszami, o których mowa w akapicie pierwszym tego artykułu, dla osiągnięcia celu spójności społecznej i gospodarczej, przewidzianego w Traktacie. Harmonijny rozwój całej Wspólnoty oraz większa spójność gospodarcza, społeczna i terytorialna wymagają wzmocnienia współpracy terytorialnej. W tym celu właściwe jest podjęcie środków niezbędnych do poprawy warunków, w których realizowane są działania związane ze współpracą terytorialną.

Od wejścia w życie traktatu lizbońskiego w dniu 1 grudnia 2009 r. artykuł 159 akapit trzeci Traktatu WE stał się artykułem 175 akapit trzeci TFUE.

Motywy 9–11 wniosku mają następujące brzmienie:

(9) Artykuł 175 akapit trzeci Traktatu nie przewiduje objęcia podmiotów z państw trzecich przepisami przyjętymi na podstawie tego artykułu. Rozporządzenie w sprawie EUWT nie wyklucza wprost możliwości uczestnictwa podmiotów z państw trzecich w EUWT utworzonych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, w przypadku gdy pozwalają na to przepisy państwa trzeciego lub umowy między państwami członkowskimi i państwami trzecimi.

(10) Doświadczenie pokazuje, że zaangażowanie władz lub innych podmiotów z państw trzecich równoważnych do ich kwalifikowalnych odpowiedników w państwach członkowskich, przysparza trudności na etapie realizacji. Jednakże takie zaangażowanie w EUWT ustanowionych przez członków wywodzących się z dwóch lub więcej państw członkowskich ma charakter wyłącznie pomocniczy w stosunku do współpracy w ramach Unii i pomiędzy państwami członkowskimi. W związku z tym należy sprecyzować możliwości tego rodzaju zaangażowania, bez odwoływania się do innej podstawy prawnej w Traktacie.

(11) Europejska współpraca terytorialna jest wspierana od 1990 r. z instrumentów finansowych w ramach polityki spójności i w tym kontekście, w ograniczonej liczbie przypadków, zawsze istniała możliwość współpracy między pojedynczym państwem członkowskim a państwem trzecim. W związku z tym również instrument prawny, jakim jest EUWT, należy otworzyć na takie możliwości współpracy.

W wyniku negocjacji trójstronnych skreślono motyw 11, a motywy 9–10 otrzymały następujące brzmienie (wyróżnienie dodano):

(9) Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006 nie zawiera szczegółowych zasad dotyczących uczestniczenia podmiotów z państw trzecich w EUWT

utworzonym zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, czyli między członkami pochodzącymi z przynajmniej dwóch państw członkowskich. Z uwagi na dalsze dostosowywanie zasad dotyczących współpracy między co najmniej jednym państwem członkowskim i co najmniej jednym państwem trzecim – przede wszystkim w kontekście współpracy transgranicznej w ramach Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa (ENI) i Instrumentu Pomocy Przedakcesyjnej (IPA II), ale również w kontekście finansowania uzupełniającego z EFR, a także współpracy transnarodowej w ramach celu „Europejska współpraca terytorialna”, gdy środki są przydzielone z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) w ramach wspólnych programów współpracy – uczestnictwo członków z państw trzecich sąsiadujących z państwem członkowskim, w tym z jego regionami najbardziej oddalonymi, w EUWT ustanowionym między przynajmniej dwoma państwami członkowskimi powinno być wyraźnie przewidziane. Powinno to być możliwe, gdy pozwalają na to ustawodawstwo państwa trzeciego lub umowy zawarte między przynajmniej jednym uczestniczącym państwem członkowskim a państwem trzecim.

(10) By zwiększyć gospodarczą, społeczną i terytorialną spójność Unii, a także by pod tym względem wzmocnić w szczególności efektywność współpracy terytorialnej, w tym co najmniej jednej współpracy transgranicznej, transnarodowej i międzyregionalnej między członkami EUWT, należy dopuścić uczestnictwo w EUWT państw trzecich sąsiadujących z państwem członkowskim (w tym z jego regionami najbardziej oddalonymi). Operacje w ramach europejskich programów współpracy terytorialnej, gdy są one współfinansowane przez UE, powinny zatem nadal zmierzać do realizacji celów polityki spójności, nawet jeżeli są realizowane, częściowo lub w całości, poza terytorium Unii, i jeśli w związku z tym działania w ramach EUWT są prowadzone przynajmniej w jakiejś części poza terytorium Unii. W tym kontekście i w stosownych przypadkach wkład działań w ramach EUWT obejmujących również członków z państw trzecich sąsiadujących z co najmniej jednym państwem członkowskim (w tym z jego regionami najbardziej oddalonymi) w realizację celów polityki działań zewnętrznych UE (np. celów współpracy na rzecz rozwoju lub celów współpracy gospodarczej, finansowej i technicznej) pozostaje jedynie marginalny, gdyż środek ciężkości danych programów współpracy, a co za tym idzie działań w ramach EUWT (nawet przy udziale państw trzecich sąsiadujących z co najmniej jednym państwem członkowskim, w tym z regionami najbardziej oddalonymi) powinien koncentrować się na celach unijnej polityki spójności. W związku z tym ewentualne cele współpracy na rzecz rozwoju lub cele współpracy gospodarczej, finansowej i technicznej między tylko jednym państwem członkowskim (w tym jego regionami najbardziej oddalonymi) i co najmniej jednym państwem trzecim mają jedynie uzupełniający charakter wobec celów opartej na polityce spójności współpracy terytorialnej między państwami członkowskimi (w tym ich regionami najbardziej oddalonymi). Z tego względu art. 175 akapit trzeci TFUE jest wystarczającą podstawą prawną do przyjęcia rozporządzenia.

Celem wniosku jest zatem – poza zapewnieniem kontynuacji i zwiększeniem jasności – wyraźne umożliwienie uczestnictwa członków z państw trzecich sąsiadujących z państwem członkowskim w EUWT ustanowionym między przynajmniej dwoma państwami członkowskimi, z zastrzeżeniem że działania prowadzone w ramach programów europejskiej współpracy terytorialnej powinny nadal realizować cele polityki spójności, nawet jeśli są one wdrażane poza terytorium Unii.

Wniosek zawiera zatem poprawki do rozporządzenia dotyczące właściwego prawa oraz rodzaju EUWT, jego ustanowienia, składu, organizacji, zadań oraz nabycia osobowości prawnej przez EUWT, uczestnictwa państw trzecich, zasad dotyczących publikacji w Dzienniku Urzędowym, a także spraw dotyczących jurysdykcji i sprawozdawczości (w tym przyjmowania przez Komisję wskaźników w drodze aktów delegowanych).

Jak zauważył Wydział Prawny, podstawą prawną zarówno rozporządzenia w sprawie EFRR, jak i wniosku dotyczącego rozporządzenia w sprawie europejskiej współpracy terytorialnej jest polityka spójności, a uczestnictwo państw trzecich jest postrzegane jako mające jedynie charakter dodatkowy, w związku z czym nie uzasadnia ono dodatkowej podstawy prawnej odnoszącej się do polityki Unii w dziedzinie współpracy na rzecz rozwoju.

VI - Określenie właściwej podstawy prawnej

W pierwszej kolejności należy zauważyć, że ze wszystkich omawianych alternatywnych podstaw prawnych w tym przypadku konieczna jest zwykła procedura ustawodawcza. Problem podstawy prawnej nie ma zatem związku z rolą Parlamentu ani jego uprawnieniami jako ustawodawcy, ponieważ niezależnie od wybranego rozwiązania Parlament nadal pozostanie współustawodawcą.

Problematyczny jest raczej fakt, czy dodanie celu obejmującego możliwość uczestnictwa państw trzecich w EUWT zmieniłoby ogólny cel rozporządzenia w taki sposób, że wszystkie aspekty dotyczące wdrażania polityki Unii w dziedzinie współpracy na rzecz rozwoju lub środki spójne z tą polityką stałyby się nierozdzielnie związane z pierwotnym celem wspierania spójności gospodarczej, społecznej i terytorialnej Unii, przy czym żaden z tych celów nie byłby drugorzędny ani pośredni w stosunku do pozostałych.

W pierwotnym wniosku Komisji stwierdzono, że zaangażowanie państw trzecich w EUWT ustanowione przez członków wywodzących się z dwóch lub więcej państw członkowskich miałyby charakter wyłącznie pomocniczy w stosunku do współpracy w ramach Unii i pomiędzy państwami członkowskimi. Wydaje się zatem, że Komisja ujęła w podstawie prawnej art. 209 i 212 TFUE z założeniem, że wszelkie aspekty współpracy w dziedzinie rozwoju będą drugorzędne i pośrednie w stosunku do polityki spójności. Takie podejście byłoby sprzeczne ze wspomnianym utrwalonym orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości, które stanowi, że gdy główny lub przeważający cel lub część składowa jest jasno określona, a inny cel ma jedynie charakter dodatkowy, dany akt musi opierać się na jednej podstawie prawnej, a mianowicie tej wymaganej przez główny lub przeważający cel lub część składową.

Ponieważ spójność gospodarcza, społeczna i terytorialna jest bezsprzecznie głównym lub przeważającym celem lub częścią składową aktu prawnego, a współpraca w dziedzinie

rozwoju ma jedynie charakter dodatkowy, ujęcie w podstawie prawnej art. 209 i art. 212 TFUE jest niemożliwe. Stanowisko to uzasadnia dodatkowo fakt, że artykuły te nie są ujęte ani w podstawie prawnej rozporządzenia w sprawie EFRR, ani w podstawie prawnej wniosku dotyczącego rozporządzenia w sprawie europejskiej współpracy terytorialnej.

W kontekście tym należy też zauważyć, że motywy dotyczące podstawy prawnej wynegocjowane pomiędzy Parlamentem, Radą a Komisją wydają się dość niezręcznie sformułowane i niepotrzebnie szczegółowe, a co nie mniej ważne – zgodnie z utrwalonym orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości wybór podstawy prawnej unijnego aktu prawnego musi opierać się na obiektywnych czynnikach, które mogą zostać poddane kontroli sądowej. W świetle „programu inteligentnych regulacji”, zgodnie z którym należy zawsze używać prostych i jasnych sformułowań, wspomniane motywy mogłyby zostać skrócone, aby zawierać wyłącznie odnośny cel i treść proponowanych środków. Motywy aktu ustawodawczego nie powinny też zawierać sformułowań, które mogą być odebrane jako prośby skierowane do Trybunału Sprawiedliwości, mając również na uwadze, że określonym z góry celem działania było skorygowanie popełnionego przez Komisję błędu dotyczącego zaproponowanej we wniosku podstawy prawnej.

VII - Wnioski

W świetle powyższej analizy artykuł 175 akapit trzeci TFUE stanowi właściwą podstawę prawną tego wniosku.

Motywy 9 i 10 można ograniczyć do stwierdzenia, że cel i treść rozporządzenia umożliwiają uczestnictwo członków z państw trzecich sąsiadujących z państwem członkowskim w EUWT ustanowionym między przynajmniej dwoma państwami członkowskimi, jeżeli takie działania nadal realizują cele polityki spójności, nawet jeśli są one wdrażane poza terytorium Unii.

VIII - Zalecenie

Komisja rozpatrzyła rzeczoną kwestię na posiedzeniu w dniu 17 września 2013 r. Na posiedzeniu tym komisja postanowiła jednomyślnie¹ zalecić uznanie artykułu 175 akapit trzeci TFUE za właściwą podstawę prawną zmiany rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1082/2006 z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej (EUWT) w celu doprecyzowania, uproszczenia i usprawnienia procesu tworzenia takich ugrupowań oraz ich funkcjonowania.

¹ W chwili głosowania końcowego obecni byli: Raffaele Baldassarre (wiceprzewodniczący), Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu (wiceprzewodniczący), Françoise Castex (wiceprzewodnicząca), Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne (przewodniczący), Eva Lichtenberger, Antonio López-Istúriz White, Jiří Maštálka, Alajos Mészáros, Angelika Niebler, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner (wiceprzewodnicząca), Francesco Enrico Speroni, Dimitar Stoyanov, József Szájer, Alexandra Thein, Axel Voss, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka, Olle Schmidt (zgodnie z art. 187 ust. 2).

Z wyrazami szacunku

Klaus-Heiner Lehne

PROCEDURA

| | | | | |
|---|--|--------------------|-----------|------------|
| Tytuł | Zmiana rozporządzenia (WE) nr 1082/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej (EUWT) w celu doprecyzowania, uproszczenia i usprawnienia procesu tworzenia takich ugrupowań oraz ich funkcjonowania | | | |
| Odsyłacze | COM(2011)0610 – C7-0324/2011 – 2011/0272(COD) | | | |
| Data przedstawienia w PE | 6.10.2011 | | | |
| Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu | REGI 25.10.2011 | | | |
| Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii Data ogłoszenia na posiedzeniu | DEVE 25.10.2011 | EMPL 25.10.2011 | | |
| Opinia niewydana Data decyzji | DEVE 7.11.2011 | EMPL 27.10.2011 | | |
| Sprawozdawca(y) Data powołania | Joachim Zeller 21.6.2011 | | | |
| Zastrzeżenia do podstawy prawnej Data wydania opinii JURI | JURI 17.9.2013 | | | |
| Rozpatrzenie w komisji | 23.11.2011 | 25.1.2012 | 28.2.2012 | 20.3.2012 |
| | 29.5.2012 | 21.6.2012 | 11.7.2012 | 26.11.2012 |
| | 24.1.2013 | 19.3.2013 | 23.4.2013 | 29.5.2013 |
| | 19.6.2013 | | | |
| Data przyjęcia | 10.7.2013 | | | |
| Wynik głosowania końcowego | +: -: 0: | 40 0 3 | | |
| Posłowie obecni podczas głosowania końcowego | François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Catherine Bearder, Jean-Jacob Bicep, Victor Boștinăru, John Bufton, Nikos Chrysogelos, Francesco De Angelis, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Brice Hortefeux, Danuta Maria Hübner, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Vincenzo Iovine, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva Kekuš, Constanze Angela Krehl, Jacek Olgierd Kurski, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Miroslav Mikolášik, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Younous Omarjee, Markus Pieper, Monika Smolková, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska | | | |
| Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego | Andrea Cozzolino, Karima Delli, Cornelia Ernst, Ivars Godmanis, James Nicholson, Evžen Tošenovský | | | |
| Data złożenia | 27.9.2013 | | | |

